

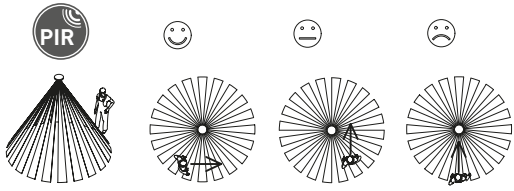
saylanmangyna gözleriň.

UZ Datchkning ishlash tamoyilini hisobga olgan holda mos o'rnatish nuqtasi tanlanganligiga ishonch hosil qiling:

- **PL** - przedkondytk wykrzywano ruchu: / **EN** - Speed of movement to be detected / **DE** - Geschwindigkeit der erfassten Bewegung: / **RU** - скорость обнаруживаемого движения: / **CS** - rychlost detekované pohybu: / **SK** - rýchlosť detegovania pohybu: / **HU** - érzékelés mozgás sebesség: / **HR** - brzina otkrivenog pokreta: / **FR** - vitesse du mouvement détecté: / **ES** - velocidad del movimiento detectado: / **IT** - velocità del movimento rilevato: / **RO** - viteza mișcării detectate: / **LT** - aptinkamo judesio greitis: / **LV** - konstatētās kustības ātrums: / **ET** - tuvastatava liikumise kiirus: / **PT** - velocidade de movimento detetado: / **BE** - uitslag van de beweging: / **UK** - швидкість детектованого руху: / **BG** - скорост на откриваното движение: / **SL** - hitrost zaznavanja gibanja: / **BS** - brzina otkrivenog pokreta: / **SRP** - brzina otkrivenog pokreta: / **SR** - brzina otkrivenog pokreta: / **MK** - brzina na otkrivenog pokreta: / **MO** - viteza mișcării detectate: / **AM** խլիարակը շարժման արագությունը / **AZ** Aşkarlanacaq hərəkət sürətini: / **KA** უძრავი ობიექტის მოძრაობის სიჩქარე: / **KK** Анықталуды қозғалыс жылдамдығы: / **KY** Анықталган жанан кыймылдын ындамдыгы / **TG** Суурати харахат бод муайян карда шавад: / **TK** Üze cykarylyjak hereket itizligi. / **UZ** Harakat tezligi aniqlanilishi lozim:.

0,6 – 1,5 m/s

- **PL** - Czujnik PIR lepiej wykrywa ruch w kierunku stycznzej, a gorzej w kierunku promienia
- EN** - The PIR Motion Sensor detects movement in the direction of a tangent better than in the direction of a radius
- DE** - Der PIR-Sensor erkennt Bewegungen besser in Richtung der Tangente und schlechter in Richtung des Radius.
- RU** Датчик PIR лучше обнаруживает движение в направлении касательной, а хуже - в радиальном направлении
- CS** PIR sensor lépe detekuje pohyb ve směru tečny a hůř ve směru paprsku
- SK** - Snímač PIR lepšie deteguje pohyb v smere dotyčnice a horšie v smere lúčia.
- HU** - a PIR érzékelő az érintő irányú mozgásokat nagyobb, míg a sugár irányú mozgásokat kisebb hatékonyssággal érzékeli
- HR** - PIR sensor detektira bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake
- FR** - Le détecteur de mouvement PIR détecte mieux les mouvements dans la direction tangente et plus mauvais dans la direction du rayon
- ES** - El detector PIR detecta mejor en sentido de tangente y peor en sentido de radio.
- IT** - Il sensore PIR rileva meglio il movimento in direzione tangente e peggio in quella del raggio
- RO** Senzorul cu microunde detectează mai bine mișcarea pe direcția razei și mai greu pe direcția LT - PIR jutklis geriau aptinka judesi liestinės kryptimi, o blogiau spindulio kryptimi
- LV** PIR sensoris labāk reaģē uz kustību pieskares virzienā un sliktāk rādiusa virzienā;
- ET** - Andur PIR tuvastab paremini ristsuunalist liikumist ja halvemini kiirguse suunalist
- PT** - O sensor PIR deteta melhor o movimento na direcção da tangente e pior na direcção do raio
- BE** - Датчик PIR лепш выяўляе рух па кірунку даччынка, а горш па кірунку прамяня
- UK** - Датчик PIR краще виявляє рух в напрямку дотичної, і гірше в напрямку радіуса
- BG** - Датчикът PIR открива по-добре движението в посока на допирателната и по-лошо в посоката на радиуса
- SL** - Senzor PIR bolje zaznava gibanje v smeri tangente, slabše pa v smeri sevanja
- BS** - PIR sensor detektuje bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake
- SRP** - PIR sensor detektira bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake
- SR** - PIR sensor detektuje bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake
- MK** - PIR senzor podobro go detektira движението во насоката на зрак и πολошо во насоката на MO Senzorul cu microunde detectează mai bine mișcarea pe direcția razei și mai greu pe direcția
- AM** PIR սենսորը խլիարակներով է շարժումը ավելի լավ շրջափող գծով և ավելի վատ՝ շարժվելիս գծով:
- AZ** PIR Hərəkət Sensoru xəttə toxunan istiqamətdəki hərəkəti radius istiqamətindəki hərəkətdən daha yaxşı aşkar edir
- KA** PIR მძრამბლის სენსორი უძრავად ამოცნობის მძრამბას ჰირდაპირი მიმართულებით, ჯოდერ ჩადვლის მიმართულებით
- KK** PIR sensoru tangens baғытындағы қозғалысты жақсырақ, ал радиалды бағытта нашар анықтайды
- KY** PIR билдиргичи тангенциалдык кыймылды жакшыраак жана радиалдык багытты кыймылды начарыраак анықтайт
- TG** Сенсори Motion PIR харахатро дар самти хати расандо бехтар аз самти радиус муайян мекунад
- TK** PIR hereket datchigi hereketi radiusyň ugruna garanyňda tangensyň ugrunda has powy kesgitelýär
- UZ** PIR harakat datchigi radius yo'nalishidan ko'ra urinma yo'nalishidagi harakatlari yaxshiroq aniqlaydi



- **PL** Czulość czujnika (zdolność wykrywania ruchu) zmienia się w zależności od temperatury otoczenia.
- EN** Sensor sensitivity (movement detection capability) changes with ambient temperature.
- DE** Die Empfindlichkeit des Sensors (Bewegungserkennungsfähigkeit) variiert je nach Umgebungstemperatur.
- RU** Чувствительность датчика (способность обнаружения движения) изменяется в зависимости от температуры окружающей.
- CS** Citlivost senzoru (schopnost detekce pohybu) závisí na okolní teplotě.
- SK** Citlivosť snímača (schopnosť detekcie pohybu) sa mení v závislosti na teplote prostredia.
- HU** Az érzékelés érzékenysége (mozgásérzékelési képessége) a környezeti hőmérséklettől függ.
- HR** Osjetljivost senzora (spobnost detekcije pokreta) varira ovisno o temperaturi okoline.
- FR** La sensibilité du détecteur (capacité de détection de mouvement) varie en fonction de la température ambiante.

ES El sensibilidad del detector (capacidad de detección de movimiento) cambia en función de la temperatura ambiente.

IT La sensibilità del sensore (la capacità di rilevare il movimento) varia a seconda della temperatura dell'ambiente.

RO Sensibilitatea senzorialui (capacitatea de detectare a mișcării) variază în funcție de temperatura ambiantă.

LT Jutklis aptinkamo judesio (judesio aptinkimo galimybė) keičiasi priklausomai nuo aplinkos temperatūros. LV sensora jutīgums (kustības noteikšanas spēja) mainās atkarībā no apkārtējās temperatūras.

ET Anduri tundlikkus (liikumise tuvastusvõime) muutub keskkonna temperatuurist sõltuvalt. PT A sensibilidade (aptidão para detetar movimento) do sensor varia em função da temperatura do ambiente.

BE Ачувальнасць даччына (здольнасць выяўлення руху) змяняецца ў залежнасці ад тэмпературы атачэння.

UK Чувливість датчика (можливість виявлення руху) залежить від температури навколишнього середовища.

CS Чувствителност на датчика (способност за откриване на движение) варира в зависимост от околната температура.

SL Občutljivost senzora (zmožnost zaznavanja gibanja) se spreminja s temperaturo okolice.

BS Osjetljivost senzora (spobnost detekcije pokreta) varira zavisno od temperature okoline.

SRP Osjetljivost senzora (spobnost detekcije pokreta) varira zavisno od temperature okoline.

SR Osjetljivost senzora (spobnost detekcije pokreta) varira zavisno od temperature okoline.

MO Sensitivitatea senzorului (capacitatea de detectare a mișcării) variază în funcție de temperatura ambiantă.

AM Ամսնորի զգայունությունը (շարժման խլիարակներով ուսակախությունը) փոխվում է՝ կախված շրջակա միջավայրի ջերմաստիճանից:

AZ Sensor hassaslığı (harakət aşkarlama qabiliyyəti) atəf mühit temperaturu ilə dəyişir.

KA სენსორის მგრძობადობა (მძრამბობის აღქმის შესაძლებლობა) იცვლება გარემოს ტემპერატურასთან ერთად.

KK Сенсордын сезгімлігі (қозғалысты анықтау мүмкіндігі) қоршаған орта температурасына байланысты өзгереді.

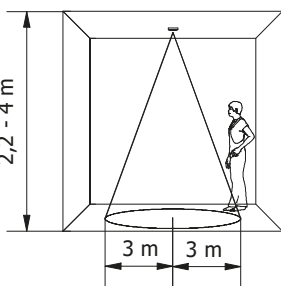
KY Билдиргичин сезгічтиги (кыймылды аныктоо жөндөмү) айлана-чөйрөнүн температурасына жараша өзгөрөт.

TG Хассасияти сенсор (қобилияти муайянқунни харахат) бо ҳарорати муҳити атроф тағйир меёбад.

TK Datchigini duyguyluy (hereketi kesgitlemek ukyby) dasy gurşawyň temperaturasy bilen üýtgeýär.

UZ Datchik sezgirliги (harakatlari aniqlash qobiliyati) atrofdagi harorat bilan o'zgaradi.

- **PL** Maksymalny zasięg wykrywania ruchu: / **EN** Maximum motion sensor range / **DE** Maximale Erfassungseichweite: / **RU** Максимальная дальность обнаружения движения: / **CS** Maximální rozsah detekce pohybu: / **SK** Maximálny dosah detekcie pohybu: / **HU** A mozgás érzékelésének maximális távolsága: / **HR** Maksimalni raspon detekcije pokreta: / **FR** Portée maximale de détection de mouvement: / **ES** Alcance máximo de detección de movimiento: / **IT** Portata massima di rilevamento del movimento: / **RO** Raza maximă de detectare a mișcării: / **LT** Didžiausias judėjimo aptinkimo diapazonas: / **LV** maksimālais sensora darbības rādiuss: / **ET** Liikumise tuvastatava maksimaalne ulatus: / **PT** Alcance máximo de deteção de movimento: / **BE** Maximální radýus vyúvřenyia ruhy: / **UK** Максимальний радіус виявлення руху: / **BG** Максимален обхват на детекция на движение: / **SL** Maksimální omob detekcije gibanja: / **BS** Maksimalni obim detekcije pokreta / **SRP** Maksimalni obim detekcije pokreta: / **SR** Maksimalni obim detekcije pokreta: / **MK** Maksimalen oncer na detekcija na движение: / **MO** Raza maximă de detectare a mișcării: / **AM** Շարժման խլիարակներուն առավելագույն սիրիքը: / **AZ** Maksimum hərəkət sensoru diapazonu: / **KA** მძრამბობის სენსორის მუქმობის რეჟიმის დიაპაზონი: / **KK** Қозғалысты анықтаудың максималдуи алшқатығы: / **KY** Кыймылды аныктоонун максималдуу алыстыгы / **TG** Диапазони максималии сенсори харахат / **TK** Hərəkət datchiginiñ il yökary diapazonu / **UZ** Harakat datchigining maksimal diapazoni



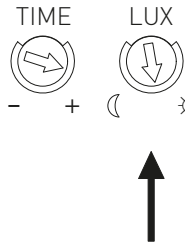
- **PL** Unikaj oświetlania czujnika przez źródła światła / **EN** Avoid illuminating the Sensor with other light sources / **DE** Vermeiden Sie, den Sensor mit Lichtquellen zu beleuchten. / **RU** Избегайте освещения датчика источниками света / **CS** Vyhnete se osvětlení senzoru světelnými zdroji / **SK** Zabráňte, aby bol snímač osvetlený zdrojmi svetla. / **HU** Az érzékelőt ne világítsd meg fényforrással / **HR** Izbjegavajte osvetljavanje senzora pomoću izvora svjetlosti / **FR** Évitez l'éclairage du détecteur par des sources lumineuses / **ES** Evite iluminar el detector con las fuentes de luz. / **IT** Evitare l'illuminazione del sensore con sorgenti luminose / **RO** Evitați iluminarea senzorialui de surse de lumină / **LT** Venkite apšvietiti jutkios šaltiniai / **LV** izvairieties no sensora apgaismošanas ar gaismas avotiem: / **ET** Välti anduri valgusallika läbi valgustamist / **PT** Evitar a iluminação do sensor com fontes de luz. / **BE** Pasbjegavajte osvjetljavanje datchika kryncijati svetla / **UK** Уникайте освітлення датчика джерелами світла / **BG** Избягвайте осветяване на датчика от източник на светлина / **SL** Preprečujte osvetljavanje



PL Nie stosować źródeł światła (żarówek) o mocy większej niż podana. / EN Do not use light sources (bulbs) with a power greater than that specified. / DE Verwenden Sie keine Lichtquellen (Glühlampen) mit einer höheren Wattzahl als angegeben. / RU Не использовать источники света (лампочки) большей мощности, чем указано. / CS Nepoužívejte světelné zdroje (žárovky) s příkonem vyšším, než uvedeny; / SK Nepoužívajte svetelné zdroje (žiarovky) s príkonom vyšším, než uvedené; / HU Ne alkalmazzon a megadottnál nagyobb teljesítményű fényforrásokat (izzókat). / HR Ne smije se koristiti izvor svjetlosti (žarulje) snage veće od navedene. / FR N'utilisez pas de sources lumineuses (ampoules) d'une puissance supérieure à celle spécifiée. / ES No use fuentes de luz (bombillas) con una potencia superior a la indicada. / IT Non utilizzare sorgenti di luce (lampadine) con una potenza superiore a quella specificata. / RO Nu utilizați surse de lumină (becuri) cu o putere mai mare decât cea specificată. / IT Non utilizzate sorgenti di luce (lampadine) con una potenza superiore a quella specificata. / PT Não utilize fontes de luz (lâmpadas) com uma potência maior do que a especificada. / BE Ne vykoristovujte žiarovky (žiarovky) s väčšou silou, ako je uvedené. / BG Не използвайте източници на светлина (жарулки) с мощност, по-голяма от посочената. / SL Nie uporabljajte svetlobnih virov (žarnic) z močjo, večjo od navedene. / SRP Nemojte koristiti izvore svjetla (sjalice) čija je snaga veća od navedene. / SR Nemojte koristiti izvore svjetla (sjalice) čija je snaga veća od navedene. / MK Не користете извори на светлина (сијалици) со моќност поголема од наведената. / MO Nu utilizați surse de lumină (becuri) cu o putere mai mare decât cea specificată. / AM Մի օգտագործեք էլեկտրական լամպերի արտադրողի նշանով նշված էներգիայից ավելի մեծը: / AZ Göstəniləndən daha yüksək enerji gücünə malik işıq mənbələrindən (lampa) istifadə etməyin. / KA ამ ღამბოციბონთ ბოლოვებულზე მზობი სიძლიერის სიხარული წყაროები (ბათურები). / KY Кытаты көрсөтүлгөнөн де жогорку жарык көздөрүн (шамдарды) пайдаланбаңыз. / KU Жарык булактарын (лампарларды) көрсөтүлгөнөн жогору кубаттуулук менен колдонбаңыз. / TG Маълумот рўшнорно (фурӯзонахоро) бо икдори аз меъри зиёди нишондодаҳуда истифода набардор. / TK Gözüklenilenden has gücülü ışıyıkları çeşmelerinin (lampaları) ulanması. / UZ Belgilangan quvvatdan kattaroq yorug'lik mabalarini (lampochkalarini) ishlatmang.

LUX/Light/Daylight sensor

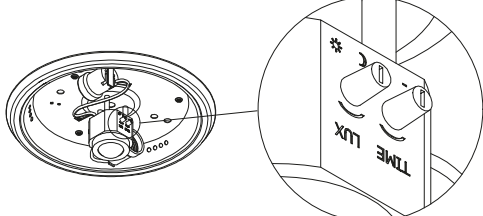
PL – czujnik światła dziennego. / EN – a Daylight Sensor / DE – Tageslichtsensor. / RU – датчик дневного света. / CS – senzor denního světla. / SK – snímač denného svetla. / HU – nappali fényérzékelő. / FR – sensor deurnog svetla. / FR – capteur de lumière naturelle. / ES – sensor de luz diurna. / IT – sensore di luce diurna. / RO – senzor de lumină de zi. / IT – dienos šviesos jutiklis. / LV – dienas gaismas sensors. / ET – sensor deurnog svetla. / PT – sensor de dia. / BE – датчик дзённага светла / UK – датчик денного світла. / BG – датчик за дневната светлина. / SL – senzor dnevnega svetlobe. / SR – senzor dnevnog svetlosti. / SRP – senzor dnevnog svetla. / SR – senzor dnevnog svetlosti. / MK – senzor za dnevna svetlina. / MO – senzor de lumină de zi. / AM ըրկարկային սոյսի սնտրոլ / AZ gün işığı / KA დღის სინათლის სენსორი / KY күндүзү жарыктын билдиргичи / TG ки сенсори нури рӯз / TK gündüz datçığı / UZ kunduzgi yorug'lik datchigi



PL Przed podłączeniem zasilania sprawdzić poprawność montażu / EN Prior to connecting the power supply, check installation for correctness. / DE Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Sensors an die Stromversorgung die korrekte Montage. / RU Перед подключением питания необходимо проверить правильность монтажа / CS Před připojením napájení zkontrolujte, zda byla montáž provedena správně. / SK Pred tým, než snímач pripojíte k el. napátiu, skontrolujte, či je montáž vykonaná správne. / HU Az áramellátás csatlakoztatása előtt ellenőrizze a rögzítés helyességét. / HR Proverite ispravnu montažu prije spajanja napajanja. / FR Vérifier que le montage est correct avant de brancher la tension électrique. / ES Antes de conectar la alimentación, compruebe el montaje efectuado. / IT Prima di collegare l'alimentazione verificare la correttezza del montaggio. / RO Înainte de a racorda sursa de alimentare, verificați corectitudinea montajului. / LT Prieš prijungdami maininio šaltinį, patikrinkite surinimo teisingumą. / LV pirms barošanas pieslēgšanas pārbaudiet uzstādīšanas pareizību. / ET Proverite ispravnu montažu prije spajanja napajanja. / PT Antes de ligar a alimentação elétrica, verifique se o aparelho foi corretamente montado. / BE Перед підключенням електричного живлення варту перевіряє правильність зборки / UK Перед підключенням до джерела живлення, перевірте правильність монтажу / BG Проверете правилното инсталиране, преди да свържете захранването / SL Pred priklonem na napajanje preverite pravilnost montaže. / BS Provjerite ispravnost montaže prije povezivanja napajanja. / SRP Provjerite ispravnu montažu prije spajanja napajanja. / SR Proverite ispravnost montaže pre povezivanja napajanja. / MK Проверете ја точната инсталација пред да го приклучите напојувањето. / MO Înainte de a racorda sursa de alimentare, verificați corectitudinea montajului. / AM Պահպան փոխանցվող աղաք սնտրոլը և ստուգվե ճիշտ տեղադրումը. / AZ Ghazi enerji təchizatına qoşmadan əvvəl quraşdırmanın düzgünlüyünü yoxlayın. / KA კვების წყაროსთან შეერთებამდე შემოწმებ, სწორადაა თუ არა დამბოციბობუნთ. / KY Кытаты косар алдында орнатуудун дурстыгын тексерү қажет. / KU Кубатты туташырудун мурун, тура орнотулганын текшерүү керек. / TG Қабл аз пайваст қарданы кубави қарв, дурстын насқукиро бисандөк. / TK Elektrik birlişimlerini birkirimezden özal, gumananyıl dogrudugyyny bariñ. / UZ Elektr quvvatiga ulashdan oldin jihaz to'g'ri o'rnatilganini tekshiring



PL Ustawienia CZUJNI RUCHU / EN MICROWAVE MOTION SENSOR SETTINGS / DE EINSTELLUNGEN DES BEWEGUNGSENSORS / RU НАСТРОЙКИ ДАТЧИКА ДВИЖЕНИЯ / CS NASTAVENÍ SNÍMAČE ROHYBU / SK NASTAVENIE SENZORA ROHYBU / HU MOZGÁSÉRZÉKELŐ BEÁLLÍTÁSA / HR POSTAVKE SENZORA POKRETA / FR RÉGLAGES DU DÉTECTEUR DE MOUVEMENT / ES AJUSTES DEL DETECTOR DE MOVIMIENTO / IT IMPOSTAZIONI DEL SENSORE DI MOVIMENTO / RO SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE / LT JUDESIO JUTIKLO NUSTATYMAI / LV KUSTĪBAS SENZORA IESTĀTĪJUMI / ET POSTAVKE SENZORA POKRETA / PT AJUSTE DO SENSOR DE MOVIMENTO / BE HALADA DATČIKVA RUXU / UK НАЛАШТУВАННЯ ДАТЧИКА РУХУ / BG НАСТРОЙКА НА ДАТЧИКА ЗА ДВИЖЕНИЕ / SL NASTAVITVE DETEKTORA GIBANJA / BS POSTAVKE SENZORA POKRETA / SR POSTAVKE SENZORA POKRETA / FR POSTAVKE SENZORA POKRETA. / MK POSTAVKI ZA SENZOR ZA DVIKENEŃE / MO SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE / AM ՍԻՐՏԱԼԱՆ ՍԵՆՏՐՈՐԻ ՎՈՐՈՎՈՒՄՆԵՐ / AZ HƏRƏKƏT SENZORU PARAMETRLƏRİ / KA შებენის სენსორის პარამეტრები / KY КЫЙМЫЛ БИЛДИРГИЧИНИН ЖӨНДӨӨЛӨРҮ / TG ТАНЗИМОТИ СЕНСОРИ ХАРАКАТ / TK Hereket datçığı sazlamaları / UZ HARAkat DATçHIGI SOZLAMALARI



PL Zakres regulacji: / EN Control range: / DE Einstellbereich: / RU Диапазон регулировки: / CS Rozsah nastavení: / SK Rozsah nastavenia: / HU Beállítási tartomány: / HR Raspolaganje: / FR Plage de réglage: / ES Ámbito de ajuste: / IT Intervallo di regolazione: / RO Interval de reglare: / IT Regolazione intervalli: / LV Regulēšanas diapazons: / ET Raspon regulacije: / PT Âmbito de ajuste: / BE Дыпазон рагулявання: / UK Регування інтенсивності світла. / BG Обхват на настройка: / SL Razpon nastavitve: / BS Obim regulacije: / SRP / SR Obim regulacije: / MK Опсег на регулација: / MO Obim regulacije: / AM Վարդապիրտան սիլախաք: / AZ Nazarat diapazonu: / KA კონტროლის დიაპაზონი / KY Реттеу диапозоны / KY Жеңге салну диапозоны / TG Диапазони нозорли аралыгы / UZ Nazorat diapazoni:

3-200 lx

PL UWAGA: czujnik światła dziennego decyduje o załączeniu oprawy tylko wtedy gdy jest ona wyłączona. Po załączeniu oprawy czujnik światła dziennego jest nieaktywny. / EN NOTE: The Daylight Sensor triggers the fixture only when the fixture is off. Once the fixture is turned on, the Daylight Sensor is not active.

DE ACHTUNG: Der Tageslichtsensor entscheidet über das Einschalten der Leuchte nur dann, wenn sie ausgeschaltet ist. Nach dem Einschalten der Leuchte ist der Tageslichtsensor inaktiv. / RU ВНИМАНИЕ: Датчик дневного света принимает решение о включении светильника только тогда, когда он выключен. После включения светильника датчик дневного света неактивен.

CS POZOR: senzor denního světla rozhoduje o zapnutí svítidla pouze tehdy, když je vypnuté. Po zapnutí svítidla je senzor denního světla neaktivní. / SK POZOR: snímač svetla rozhoduje o zapnutí osvetlenia iba vtedy, keď je osvetlenie vypnuté. Keď je osvetlenie zapnuté, senzor denného svetla nie je aktívny.

HU FIGYELME! a nappali fényérzékelő csak bekapcsoló állapotban dönt a lámpafoglatok bekapcsolásáról. A lámpafoglatok bekapcsolását követően a nappali fényérzékelő inaktív. / HR PAŽNJA: senzor dnevnog svetla odlučuje da se svetlička uključi samo kad je isključena. / FR NOTE: le détecteur de lumière naturelle ne décide d'allumer le spot LED que lorsqu'il est éteint. Lorsque le spot LED est allumé, le détecteur de lumière naturelle est désactivé. / ES NOTA: el sensor de luz diurna decide sobre la activación del foco solo cuando éste está apagado. Una vez activado el foco, el sensor de luz diurna está inactivo.

IT ATTENZIONE: il sensore di luce diurna accende l'apparecchio d'illuminazione solo quando è spento. Dopo l'accensione dell'apparecchio il sensore di luce diurna è inattivo. / RO ATENȚIE: senzorul de lumină de zi decide apărinderea corpului de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv. / LT DĖMESIO: dienos šviesos jutiklis nusprendžia, kad šviestuvus turi būti įjungtas tik tada, kai jis yra išjungtas. Įjungus šviestuvą, dienos šviesos jutiklis neaktyvus. / LV PIEZĪME: Dienas gaismas sensors gaismekli ieslēdz tikai tad, ja gaismeklis ir bijis ieslēgts. Pēc tā ieslēgšanas dienas gaismas sensors ir neaktīvs.

ET PAŽNIA: senzor dnevnog svetla odlučuje da se svetlička uključi samo kad je isključena. / PT NOTA: o sensor de dia só decide sobre a ativação da luminária quando a mesma estiver desativada. Depois de ativada a luminária, o sensor de dia está desativado. / BE UBAFA: datčik dženna svetla vyrašae pr ukljonečnje svjetilnoga točki tada, kali em ukljonečeni. Posla ukljonečanja svjetilnoga datčik dženna svetla neaktivny.

UK UBAFA: datčik denno svetla vykmae svitlennja lišje tody, kali em vimnennij. Posla vyimknennja svitlennja datčik denno svetla neaktivny. / BG ЗАБЕЛЕЖКА: Датчици за дневна светлина решава за включване на осветлението само, когато то е изключено. След включване на осветелното тяло датчици за дневната светлина е неактивен.

SL POZOR: senzor za dnevno svetlobo se odloči, da mora biti svetilka vklopljena samo, ko je izklopljena. Po vklopu svetila je senzor dnevnog svetlobe neaktiven. / BS PAŽNJA: senzor dnevnog svetla odlučuje da se svetlička uključi samo kad je isključena. / SRP PAŽNJA: senzor dnevnog svetla odlučuje da se svetlička uključi samo kad je isključena. / SR PAŽNJA: senzor dnevnog svetlosti odlučuje da se svetlička uključi samo kad je isključena. / MK ВНИМАНИЕ: сензорот за дневна светла одлучи дека светилката треба да се вклучи само кога е исклучена. По вклучувањето на светилката сензорот за дневна светлина не е активен. / MO ATENȚIE: senzorul de lumină de zi decide apărinderea corpului de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv. / AM ՌԵՎՈՐՈՒՄՆԵՐԻՆ. զրերկարկային սոյսի սնտրոլը որոշում է փոխանցվող սիլախի սոյսի մարմանակ, երբ սոյսի սնտրոլը է: Լուսատուին փոխանցվող հետո զրերկարկային սոյսի սնտրոլը սնտրոլում է: / AZ QEYD: Gündüz işığı Sensoru yalnız işıqlandırma qurğusu söndürüldükə öndə işa salmaq üçün istifadə olunur. İşıqlandırma qurğusu işda düşüldükə dərhal sonra Gündüz işığı sensoru təkər

sónur.

KA ӨБӨНӨЗБЭА: Үлдэл сонголтос лгснлорно дэвчлүүлэгчлс мөрчлөмдлөмблс мблчлөд бэлдн, ролдсдд өгч бэлчлүүлн. ролдсдд мөрчлөмдлөмблс хэлснүүлс, Үлдэл сонголтос лгснлорно өр ариун дэвчлүүлн.

KK НАЗАР АУДАРЫНДЫГ: хүнддэгж жарык сенсори шам тек шувуу болгон кезде гана онс крса алады. Шамды косхонан кейн күнддэгж жарык сенсори бөлсүдд емес күйге етедд.

KY ЭСКЕРТҮГ: күндүүж жарык бидирчиги шамчаркыг өчү турганд гана күйгүзүүрчү чечет. Шамчаркыг күйгүзөгчдөн кейн күндүүж бидирчиг иштетбей.

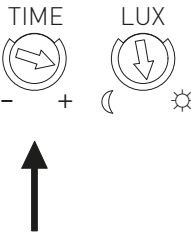
TG ШАХС: Сенсори нури рүзона асбоби равшандиждандор танхо хангомү холмү будани асбоби маэкур фаол мекундд. Баддй фаол шувуу асбоби равшандиждандор, сенсори нури рүзона фаол намешавад.

TK BELLUX: Gündiz датчиги, dihe gysyyl gurlus öçürilende işleyär. Gysyyl gurlus açylyşana, gündiz датчиги işjeñ däl.

UZ ESLATMA: Kunduzi yorug'lik датчиги jihozni faqat u o'chirilgan holatda bo'lganda ishga tushiradi. Jihoz yoqilgandan keyin, kunduzi yorug'lik датчиги faol bo'lmaydi.

TIME/Hold Time

PL - czas (T1) podtrzymania świecenia po zaniku ruchu. / EN - sustained light time (T1) once movement ceased / DE - Zeit (T1) zum Halten des Lichts nach dem Verschieben der Bewegung. / RU - время (T1) поддержания освещения после прекращения движения. / CS - čas (T1) zaruční světla po zániku pohybu. / SK - trvanie (T1) svetlénia, keď prestane pohyb. / HU - világítási idő (T1) a mozgás abbamaradást követően. / HR - vrijeme (T1) održanja svjetla nakon nestanka pokreta. / FR - temps (T1) de maintien de l'éclairage après la fin de mouvement. / ES - tiempo (T1) de luz de reserva una vez desaparecido el movimiento. / IT - tempo (T1) d'illuminazione dopo l'interruzione del movimento. / RO - timp (T1) de susținere a aprinderii după dispariția mișcării. / LT - šviesos išlankymo laikas (T1) po judėjimo išnykimo. / LV - gaismas uzturēšanas laiks (T1) pēc kustības beigām. / ET - vrijeme (T1) održavanja svjetla nakon nestanka pokreta. / PT - tempo (T1) de iluminação depois de parar o movimento. / BE - čas (T1) падтрымкі свечэння пасля спынення руху. / UK - час (T1), затримки освітлення після зникнення руху. / BG - време (T1) на светене след спиране на движението. / SL - čas (T1) trajanja svetlobe pri prenehanju gibanja. / BS - vrijeme (T1) održavanja svjetlosti nakon nestanka pokreta. / SRP - vrijeme (T1) održavanja svjetla nakon nestanka pokreta. / SR - vreme (T1) održavanja svjetlosti nakon nestanka pokreta. / MK - време (T1) на одржување на светлината по исчезнувањето на движението. / MO - timp (T1) de susținere a aprinderii după dispariția mișcării. / AM - հարկածից արդարացիելից փոխարինվող լույս աղբյուրի ավազանի ավանտաճի (T1): / AZ hərəkət dayandırıldıqdan sonra davamlı işıq vaxtı (T1). / KA სონიდან შემდგომი მუდმივადი სინის (T1) მიწოდების მუდმივი მუდმივი / KK қозғалыс тоқтатқаннан кейінгі жарықтандыруды сақтау уақыты (T1). / KY кыймылды токтоткондон кейинги жарыктын убакыт уакыты (T1). / TG вақти равшани устуров (T1) пас аз қалт шувдани харакат / TK hareket bes endelden sonr dowamlı yaygılyk wagtı (T1) / UZ harakat to'xtatgandan keyingi barqaror yoritish vaqti (T1).



PL Zakres regulacji: / EN Control range: / DE Einstellbereich: / RU Диапазон регулировки: / CS Rozsah nastavení: / SK Rozsah nastavenia: / HU Beállítási tartomány: / HR Raspon regulacije: / FR Plage de réglage: / ES Ámbito de ajuste: / IT Intervallo di regolazione: / RO Interval de reglare: / LT Regulavimo intervalas: / LV Regulešanas diapazons: / ET Raspon regulacije: / PT Âmbito de ajuste: / BE Diapazon rəgulvaynna: / UK Регулювання інтенсивності світла: / BG Обхват на настройка: / SL Raspon nastavitve: / BS Obim regulacije: / SRP / SR Obim regulacije: / MK Onkser na regulaciji: / MO Obim regulacije: / AM Կարգավորվելու միջավայրը / AZ Nazarat diapazoni / KA ღებნილობის დიაპაზონი / KK Реттеу диапазоны / KY Жөнгө салуу диапозони / TG Диапазони назорат / TK Dolandırnyş aralygy / UZ Nazorat diapazoni:

10 s ± 3s ; 3 min ± 30s

PIR PL Pasywny czujnik ruchu na podczerwiér / EN Passive Infrared Motion Sensor / DE Passiver Infrarot-Bewegungssensor / RU Пассивный инфракрасный датчик движения / CS Pasivní infračervený senzor pohybu / SK Pasivný snímač pohybu na infračervené svetlo / HU Passzív, infravörös mozgásérzékelő / HR Pasivni infracrveni senzor pokreta / FR Détecteur de mouvement passif à infrarouge / ES Detector de movimiento por infrarrojos pasivo. / IT Sensore di movimento passivo a infrarosso / RO Senzor de mișcare cu infraroșu pasiv / LT Pasivus infraraudonųjų spindulių judesio jutiklis / LV Pasīvais infrasarkanais kustības sensors / ET Pasivni infracrveni senzor pokreta / PT Sensor de movimento passivo por infravermelhos / BE Pasivnyy datchyk ruhu na infrachervenoye vypramennennye / BG Pasivniy infrachervonoy datchyk ruhu / VG Pasivnen infracherven datchyk za dvizheniye / SL Pasivni infrardeži senzor gibanja / RS Pasivni infracrveni senzor pokreta / SRP / SR Pasivni infracrveni senzor pokreta / MK Pasivnen infracrven senzor za dvizheniye / MO Pasivni infracrveni senzor pokreta / AM Դաշիկի ինֆրակարմիր շարժման սենսոր / AZ Pasivni infrakrasniy Harakat Sensoru / KA მიწოდების დახმობი ინფრარუბიონი სენსორი / KK Pasivniy infrakrasnyy kuziratsnyy sensory / KY Pasivduy infrakrasnyy kuyimiy biddirchigini / TG Sensori xarakati kuziratsnyy / TK Pasivniy infrakrasnyy heraket датчиги / UZ Passiv infrakrasniy harakat датчиги

PL Urządzenie wykonane w pierwszej klasie ochronności koniecznie musi być podłączone do uzziemienia! / EN This appliance has been designed as a 1st-protection-class appliance, which requires an obligatory protective earth connection! / DE Ein Gerät der ersten Schutzklasse muss geerdet werden! / RU Устройство, изготовленное в первом классе защиты, обязательно должно быть заземлено! / CS Zařízení vyrobené v první třídě ochrany musí být povinně připojeno k uzemnění!

SK Zariadenia vyrobené v prvej ochrannej triede musia byť pripojené k uzemneniu! / HU Az I. érvényesítésű osztály szerelt védéghálót készülőket mindenképpen le kell földelni! / FR L'appareil produit en un premier degré de protection doit être relié à la terre! / HR Uređaj proizveden u prvom stepenu zaštite mora biti priključen na uzemljenje. / ES Es obligatorio que un aparato fabricado en la clase 1 de protección esté conectado a tierra / IT Il prodotto realizzato in un primo grado di protezione deve essere dotato di messa a terra! / RO Dispozitivul realizat în a treia clasă de protecție trebuie alimentat de la o sursă de tensiune sigură! / LT Prietais pagamintas pirmoje apsaugos klasėje būtina turi būti prijungtas prie žemėnimo! / LV Ierīcī, kas izgatavota pirmajā aizsardzības klasē, obligāti jābūt pievienota zemei zemesma! / ET Seade on testatud esimesel turvulisel klassis ja peab kindlasti olema maandatud! / PT O aparelho executado na primeira classe de proteção deve possuir obrigatoriamente a ligação à terra! / BE Прылда, выраблена ў першым класе аховы ад паражэння электрычным токам, павінна быць аб'язкова падлучана да зямлэння! / UK Пристрій, виконаний в першому класі захисту, повинен бути обов'язково підключений до заземлення! / BG Устройство от първи клас на защита: задължително трябва да бъде свързано към заземяване! / SL Naprava iz prvega zaščitnega razreda mora biti nujno priključena na uzemljenje. / BS Uređaj proizveden u prvom stepenu zaštite mora biti priključen na uzemljenje. / SRP Uređaj proizveden u prvom stepenu zaštite mora biti priključen na uzemljenje. / SR Uređaj proizveden u prvom stepenu zaštite mora da bude priključen na uzemljenje. / MK Uredite napravene vo prva klasa na zaštita zadovoljitelno moraat da imaat zemjno pozvayevanje! / MO Dispozitivul realizat în prima clasă de protecție trebuie conectat la împământare! / AM Արագի պաշտպանվող սխեմայի սխեմայի պարտադիր ապրդ պետք է հոսքվայրվել լիւն: / AZ Bu cihaz 1-ci dərəcəli qoruyucu cihaz kimi dizayn edilmiş və məcburi torpaqlama talab edir! / KA ეს მწყობრილობის მუდმივობის რეგულირების დიაპაზონის 1-ლი კლასის მწყობრილობა, რომელიც საქონლის საკონტაქტო დარტყმა ებეჭეობს! / KK Биринчи коргооно классында кырылгы жерге түйүкталуу керек! / KY Биринчи коргооно классында чыгарылган түмөк жердегителлиши керек! / TG Асбоби маэкур хамчун асбоби дарринди 1-м муҳофизатӣ тарҳрези шудааст, ки лавбастаи ҳатми муҳофизаткунандаи заррини металлбад! / TK Bu enjaml, hıkmıyın gorag toprak birikmesini talap edıyán 1-nji synp gorag enjaml hıkmunde dıredirli! / UZ Ushbu quirlima 1-darajali himoya sinfi jihozi sifatida ishlab chiqilgan va majburi himoyalovchi bo'lgan ulanishi talab qiladi!

IP20 PL Wyrób nie jest odporny na działanie wody lub innych płynów. Stosować tylko w miejscach suchych. / EN The product is not resistant to water or other liquids. Use only in dry places. / DE Das Produkt ist nicht beständig gegen Wasser oder andere Flüssigkeiten. Nur an trockenen Orten verwenden. / RU Изделие неустойчиво к воздействию воды или других жидкостей. Использовать только в сухих местах. / CS Vyrobek není odolný vůči působení vody a jiných kapalin. Používejte pouze na suchých místech. / SK Vyrobnok nie je odolný voči pôsobeniu vody a iných kvapalín. Používajte iba na suchých miestach. / HU A termék nem áll ellen víz és egyéb folyadékok hatásánál. Kizárólag száraz helyen használja. / HR Proizvod nije otporan na vodu ili druge tekućine. Koristite samo u suhim mjestima. / FR Le produit n'est pas résistant à l'eau ou à d'autres liquides. Utiliser uniquement dans des endroits secs. / ES El producto es no resistente al agua o a otros líquidos. Use solo en lugares secos. / IT Il prodotto non è resistente all'acqua e agli altri liquidi. Utilizzare solo in ambienti asciutti. / RO Produsul nu este rezistent la acțiunea apei sau a altor lichide. Se va utiliza numai în locuri uscate. / LT Produkats nėra atsparus vandeniui ar kitiems skysčiams. Naudokite tik sausoje vietoje. / LV Izstrādājums nav izturīgs pret ūdeni un citu šķidrumu iedarību. Lietojiet to tikai sausās vietās. / ET Toode ei ole vastupidav veie vöi muude vedelike toimel. Kasutada ainult kuivades kohtades. / PT O produto não é resistente à água ou a outros líquidos. Utilizar apenas em áreas secas. / BE Вырбат не ўстойлівы да ўздзеяння вадой або іншых вадкасцiяў. Ужываць толькі ў сухих месцах. / UK Продукт не стійкий до впливу води або інших рідин. Використовуйте тільки в сухих місцях. / BG Продуктът не е устойчив на въздействието на вода и други течности. Да се използва само на сухи места. / SL Izdelek ni odporen na vodo in druge tekočine. Uporabljajte samo v suhim prostorih. / BS Proizvod nije otporan na vodu ili druge tekućine. Koristite samo u suvim mjestima. / SRP Proizvod nije otporan na delovanje vode ili drugih tečnosti. Sme se koristiti samo na suvim mestima. / MK Proizvod ne može da protivstava na vodu ili drugi tečnosti. Uprorbejavajte samo na suvi mesta. / MO Produsul nu este rezistent la acțiunea apei sau a altor lichide. Se va utiliza numai în locuri uscate. / AM Արագի սուրբ ինքնակույն չի ջրի կամ այլ հեղուկների կուսակմանը: Օգտագործեք միայն չոր վայրերում: / AZ Məhsul suya və ya digər mayelara qarşı davamlı deyil. Yalnız suyu yerlərdə istifadə edin. / KA ამოწოდებულ არ არის წყლის ან სხვა სითხეების მიმართ მდგრად. გამოიყენეთ მხოლოდ მშრალ ადგილებში. / KK Бун бийим суга немес басқа сыйқытықтарга төзімді емес. Тек құрғақ жерлерде қолданыңыз. / KY Өнүм суга же башка суюктуктарга туртуку эмес. Кургак жерлерде гана колдонулуу керек. / TG Махлуоти маэкур зидди об е дигар мөкөчө нест. Тань дур чойюн хуш истифода баред. / TK Өнүм суна йа-да бейкли суулыкылары сядымлы дддир. Дише гурь yerlerde ulanyl. / UZ Məhsulot suyu vöki boshqa suyuqliklarga chidamli emas. Faqat quruq joylarda foydalanilang. / PL Do stosowania tylko wewnątrz pomieszczeń / EN For indoor use only / DE Nur für den Innenbereich geeignet / RU Для использования только внутри помещений / CS Pro použití pouze uvnitř místnosti / SK Na používanie iba v interiéri / HU Kizárólag beltéri használható / HR Koristiti samo u zatvorenom prostorima / FR Prévu uniquement pour intérieur / ES Solo para el uso en interiores. / IT Destinato esclusivamente ad uso interno / RO Pentru

utilizare doar in interiorul incalperilor / LT Skirta naudoti tik patalpų viduje / LV Tikai izmantotais iekšējās telpās. / ET Ainult hoonesiseks kasutamiseks / PT Para uso só em interiores / BE Moenia vykarystovatsya tolkny uŭntry paŭmashanyj / UK Dla viorystannia stajki vserediny primyčennyj / BG Za ispolzovanie samo na zakryto / SR Za uporabu samo znotraj prostora / BS Za korištenje samo unutar prostorija / SRP Za upotrebu samo unutar prostorija / SR Za upotrebu samo unutar prostorija / MK Za korištenje samo vanare vo prostorijama / MO Se utilizează doar în interiorul încălperilor / AM Այսպիսով օգտվելու ենթադրվում է միայն: / AZ Yalnız qapalı məkanla istifadə edilən otaqlarda nadır. / KA ზღვრულია მხოლოდ დახურულ სივრცეებში. / KK Taze paýdalanýan arnalan. / KY Белме ичине гана колдонууа арналат. / TG Танҳо барои истифодаи дохилӣ. / TK Diñe içerde ulanmak için. / UZ Faqat ichkarida foydalanilish uchun.



PL Ostrzeżenie, ryzyko porażenia prądem elektrycznym. / EN Warning: risk of electric shock. / DE Warnung. Stromschlagrisiko. / RU Предупреждение, опасность поражения электрическим током. / CS Varování, nebezpečí úrazu elektrickým proudem. / SK Vstraha. Riziko zásahu elektrickým proudom. / LV Ļūgējums, ātrāmēties vēsēlīes. / HR Upozoreenje, opasnost od strujnog udara. / FR Avertissement, risque de choc électrique. / ES Precaución: riesgo de choques eléctricos. / IT Avvertimento: rischio di scosse elettriche. / RO Avertizare, există riscul de electrocutare. / LT Įspėjimas, susiliejimo elektros srove rizika. / LV Brīdinājums, elektrošoka risks. / ET Hoiatu, elektrilöögi oht. / PT Advertência, risco de choque eléctrico. / BE Acsaereninge, ryzka udaru elektrycznym tokom. / UK Попередження: ризик ураження електричним струмом. / BG Предупреждение, опасност от ток удар. / SI Opozorilo, nevarnost električnega udara. / BS Upozorenje / Rizik od strujnog udara. / SR Upozorenje / Rizik od strujnog udara. / SRP Upozorenje / Rizik od strujnog udara. / AM Առաջարկում էր, որ չօգտվեք էլեկտրական հոսանքի հետ: / AZ Xəbərdarlıq: elektrik şoku təhlükəlidir. / KA ვადახრებლობა: ელექტრული დენისგან რისკია. / KY Көмерку: электр тогынын согу күчүлү бар. / KY Эксертуу, току урунчу коркунчу бар. / TG Orowaj: xatari barqandari. / TK Durduryş: elektrik toguny ulmawy howpy. / UZ Oghlamlantirish: tok urishi xavfi mavjud.



PL Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym kłosem lub obudową. Wymieńć pokrywkę ekran ochronny. / EN Do not use the device if its lampshade or housing is damaged. Replace the protective screen if cracked. / DE Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Schirm oder Gehäuse. Geřissenen Schutzhelm ersetzen. / RU Не используйте осветительный прибор с поврежденным плафоном или корпусом. Замените треснувший защитный экран. / CS Nepoužívejte zařizení s poškozeným krytem nebo korpusem. Vyměňte prasklý ochranný kryt. / SK Zariadenie s pokazeným tienidlom alebo pláštom sa nesmie používať. Prasknutú ochrannú clonu vymeňte. / HU Ne használjon sérült lámpaburkolat vagy foglalatú terméket. A megrepedt védőburkolatot cserélje ki. / HR Ne smije se koristiti uređaj s oštećenim abazurum ili kućicem. Zamijenite napuknut zaštitni zaslon. / FR Ne pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un bořtier défectueux. Remplacez l'écran de protection éventuellement fissuré. / ES Está prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañada. Sustituir la pantalla rota. / IT Non usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato. / RO Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat. / LT Nenaudoiktis prietaiso su abajužtu gauditu ar korpusu. Pakelisti sprausinį apsauginį ekraną. / LV Ierīci nedrīkst lietot ar bojātu korpulu vai korpusu. Nomainiet saplūkuš aizsargēkrānu. / ET Kahjustatud varju või korpuse seadet kasutada ei tohi. Mõruneud katisekraan välja vahetada. / PT Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou caixa danificadas. O ecrã de protecção fissurado deve ser substituído. / BE Забарэняцца выкарыстоўваць прылад з пашкоджаным аб'якурам або корпусам. Замяніць патрэнаваны ахоўны экран. / UK Не використовуйте пристрій з пошкодженням плафоном або чохлам. Замініть тріснутий захисний екран. / BG Устройствa с повреден дифузор или корпус не бива да се използва. Напуканият защитен екран трябва да се подмени. / SL Ne sme se uporabljati naprave s poškovanym pokrovom ali ohišjem. Treba je zamenjati razpokano zaščito. / BS Ne koristite uređaj s oštećenim abazurum ili kućicem. Zamijenite oštećen zaštitni ekran. / SRP Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abazurum ili kućicem. Zamijenite oštećen zaštitni ekran. / SR Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abazurum ili kućicem. Zamenite oštećen zaštitni ekran. / MK Ne smee da se koristi uređ sa oštećen abazur ili obovika. Da se promeni ispušnikont zaštiten ekran. / MO Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat. / AM Այլ օգտագործելու լուսարձակող վապակի կամ վապակիով կամ փայտակալով: Փոխարինել քայքայված վապակիակալը: Այսպիսով: / AZ Çihazın qapalıq və ya korpusu zədələndikdə, çihazdan istifadə etməyin. Qoruyucu ekran çatlıqlıqda, onu dəyişdirin. / KA ან დაზიანებული მოწყობილობა, თუ სადაბოს ბუჯი ან კორპუსი დაზიანებულია, განახლების მიზნით მხოლოდ შეცვალეთ დეკორატიული კაფი. / KK Kılıfın ya da korpusu zararlıysa, cihazdan kullanılmamalıdır. Kırık olan korpusu koruyucu ekranı almalısınız. / KY Плафонъ немесе корпусу закримданган жарыктандыру курдылысын пайдаланбаңыз. Жарылган калканды ауыстырыңыз. / KY Плафонъ же корпусу бузулган жарык берүүчү приборду колдонбоңуз. Жарана кеткен коргоучу экранды алмаштырыңыз. / TG Агар аб'яжур ё танааш (корпусаш) осеб дидда бошад, аз дастох истифода набаред. Агар тарқиш падо шуда бошад, экрани муқфизирати яназ кунед. / TK Cırası ya da korpusu zayıflansa bolsa, enjamy ulanmam. Eğer dökülen bolsa gorag ekranıy çalışy. / UZ Qurilmanidan avajit ubajuri yoki korpusi shikastlangan bo'lsa, foydalanmang. Agar yorilgan bo'lsa, himoya ekranini almashtiring.



PL Nie stosować w miejscach gdzie są używane środki chemiczne (sól, kwasy, zasady, chlor, amoniak, detergenty, rozpuszczalniki, nawozy, itp.) / EN Do not use in areas where chemicals (salt, acids, bases, chlorine, ammonia, detergents, solvents, fertilisers, etc.) are used. / DE Nicht an Orten verwenden, an denen Chemikalien eingesetzt werden (Salz, Säuren, Laugen, Chlor, Ammoniak, Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Düngemittel usw.). / RU Не использовать в местах, где используются химические вещества (соли, кислоты, щелочи, хлор, аммиак, моющие средства, растворители, удобрения и т. д.). / CS Nepoužívejte na místech, kde se používají chemikálie (sůl, kyseliny, louhy, chlor, amoniak, detergenty, rozpouštědla, hnojiva apod.) / SK V miestach, kde sa používajú chemikálie (sól, kyseliny, louhy, chlor, amoniak, detergenty, rozpoušťadlá, hnojivá apod.) / HU Nem használják a vegyszerek használatára (só, savak, lúgok, klor, ammónia, tisztítószeres, oldószeres, műtrágyák stb.) / HR Ne koristiti na mjestima, gdje se koriste kemijske tvari (sol, kiseline, lužine, klor, amonijak, deterđenti, otapala, gnojiva itd.) / FR Ne pas installer dans des zones où sont utilisés les agents chimiques (sel, acides, alcalis, chlore, ammoniaque, détergents, solvants, engrais, etc.) / ES No lo utilize en espacios donde se utilicen productos quimicos (sal, ácidos, bases, cloro, amoníaco, detergentes, disolventes, fertilizantes, etc.) / IT Non utilizzare in zone in cui si usano prodotti chimici (sali, acidi, basi, cloro, ammoniaca, detergenti, solventi, concimi, etc.) / RO Nu utilizați în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.) / LT Nenaudoti vietose, kur naudojamos cheminės priemonės (druska, rūgštys, šarmai, chloras, amoniakas, valikliai, tirpikaliai, trąšos, ir pan.) / LV Nelietot vietās, kur tiek izmantotas ķīmiskās vielas (sāļš, skābes, sārmi, hlors, amonjaks, mazgāšanas līdzekļš, šķīdinātāji, mēslošanas līdzekļš utt.) / ET Mitte kasutada kohtades, kus kasutatakse kemikale (sooli, happeid, leeliseid, kloori, amoniaki, puhastusvahendeid, lahusteid, väetisjumeid) / PT Não aplicar em locais onde são usados produtos quimicos (sal, ácidos, bases, lřivia, amoníaco, detergentes, dissolventes, fertilizantes, etc.) / BE Ne ўжываць у месцах, дзе выкарыстоўваюцца хімічныя сродкі (соль, кіслоты, шчолач, хлор, аміяк, дэтаржэнты, растваральнікі, ўгнаенні і г. д.) / UK Не використовувати в місцях, де застосовуються хімічні речовини (солі, кислоти, луѓи, хлор, аміак, миючі засоби, розчинники, добрива тощо). / BG Не използвайте в среда, в която се използват химикали (соли, киселини, основи, хлорин, амоник, препарати за миене, разтворители, химични торове и др.). / SL Ne uporabljajte na mestih, kjer se uporabljajo kemikalije (sol, kisline, alkalije, klor, amonijak, detergenti, topila, gnojila itd.) / BS Zabranejeno korištenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih supstanci (so, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterđenti, rastvarači, đubrava itd.) / SRP Zabranejeno je korištenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih sredstava (so, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterđenti, rastvarači, đubrava itd.) / SR Ne smee da se koristi na mestima na kojima je izložen delovanju hemikalija (sol, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterđenti, rastvarači, đubrava itd.) / MK Da ne se koristi na mesta, kade sho se koristiat hemikalini (sol, kiselinini, bazi, hlor, amonijak, deterđenti, razreduvajci, furbiva i sl.) / MO Nu utilizați în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.) / AM Այլ օգտագործելու միայն վայրերում, որտեղ օգտագործվում են քիմիական նյութեր (աղեր, թթուներ, ալկալիներ, ըլուր, ամոնիակ, վազդող միջոցներ, լուծիչներ, պարարտանյութեր և այլն): / AZ Kimiyə maddələrini (duz, turşular, oksidlar, hlor, ammonyak, yuyucu vasitələr, həllədiçli mahlullar, gübrələr və s.) olduđu yerlarda məhsuldan istifadə etməyin. / KA კვების პროდუქტის ისეთ ადგილებში, სადაც გამოიყენება ქიმიკატები (მარილი, მჟავები, ალკალები, გოჭრებები, ხსნარები, საწებლები, საფენებები, გამსწვლელი, მავნებელი და ა. შ.) / UK Хіміяльнї заттар (туздар, кыслотыдар, сітлылер, хлор, амміак, жушы заттар, еркітшытер, тыйақтыштар және т.д.) қолданылатын жерлерде қолданбаңыз. / ET Хіміяльнї заттар (туздар, кіслоталар, шакарлар, хлор, амміак, жуучу каражаттар, эркітчер, жер семірткічер ж.б.) қолданылатын жерлерде пайдалануға болбойт. / TG Dar ғойқим истифодашудан мавдди кимиявий (намак, кыслоталар, асосок, хлор, аммиак, моддаҳои шустаршї, халқунда, нурихо ва ғайра) истифода набаред. / TK Himikali materyalları (duz, kislotalar, esaslar, hlor, ammiyak, yuyuyıcı sarşedeler, erginler, döküntüler ve ş.m.) ulamayıñ yerlerinde ulanmam. / UZ Kimiyoviy moddalaridan (tuz, kislotalar, asoslar, hlor, ammiyak, yuvish vositalari, erituvchilar, o'g'itlar va boshqalar) foydalaniladigan joylarda qo'llanmang.

PL Symbol wskazuje na selektywną zbiorckę sprzętu elektrycznego i elektronicznego, co oznacza, że nie wolno go wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Produkty tak oznakowane mogą być składowane dla zdrowia ludzi i środowiska, dlatego wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności recyklingu, odzysku lub unieszkodliwienia. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych: substancji, mieszanin, części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania odpadów. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiorckę w celu recyklingu odpadów powstałych ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiorckę odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt. Więcej informacji na temat systemu zbierania zużytego sprzętu oraz roli, jaką gospodarstwo domowe spełnia w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu znajduje się na stronie www.gtv.com.pl

EN The symbol indicates separate collection for waste electrical and electronic equipment, which means that it must not be disposed of together with household waste. Products marked in this way may be harmful to human health and the environment, and therefore they require a special form of processing, in particular recycling, recovery or disposal. Proper treatment of waste electrical and electronic equipment contributes to avoid effects harmful to human health and the natural environment, as a result of the presence of hazardous components: substances, mixtures, components and improper landfilling and treatment of such equipment. The user is obliged to return such equipment to a designated collection point where waste electrical and electronic equipment is recycled. In order to get information on where and how to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local government authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased. More information on the waste collection system and the role that the household plays in contributing to re-use and recovery, including recycling, of waste electrical and electronic equipment is available at www.gtv.com.pl

DE Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten hin, was bedeutet, dass sie nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Die so gekennzeichneten Produkte können für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich sein und erfordern daher eine besondere Behandlung, insbesondere Recycling, Verwertung oder Entsorgung. Der richtige Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, schädliche Folgen für



PL Nie stosować w miejscach gdzie są używane środki chemiczne (sól, kwasy, zasady, chlor, amoniak, detergenty, rozpuszczalniki, nawozy, itp.) / EN Do not use in areas where chemicals (salt, acids, bases, chlorine, ammonia, detergents, solvents, fertilisers, etc.) are used. / DE Nicht an Orten verwenden, an denen Chemikalien eingesetzt werden (Salz, Säuren, Laugen, Chlor, Ammoniak, Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Düngemittel usw.). / RU Не использовать в местах, где используются химические вещества (соли, кислоты, щелочи, хлор, аммиак, моющие средства, растворители, удобрения и т. д.). / CS Nepoužívejte na místech, kde se používají chemikálie (sůl, kyseliny, louhy, chlor, amoniak, detergenty, rozpoušťadla, hnojiva apod.) / SK V miestach, kde sa používajú chemikálie (sól, kyseliny, louhy, chlor, amoniak, detergenty, rozpoušťadlá, hnojivá apod.) / HU Nem használják a vegyszerek használatára (só, savak, lúgok, klor, ammónia, tisztítószeres, oldószeres, műtrágyák stb.) / HR Ne koristiti na mjestima, gdje se koriste kemijske tvari (sol, kiseline, lužine, klor, amonijak, deterđenti, otapala, gnojiva itd.) / FR Ne pas installer dans des zones où sont utilisés les agents chimiques (sel, acides, alcalis, chlore, ammoniaque, détergents, solvants, engrais, etc.) / ES No lo utilize en espacios donde se utilicen productos quimicos (sal, ácidos, bases, cloro, amoníaco, detergentes, disolventes, fertilizantes, etc.) / IT Non utilizzare in zone in cui si usano prodotti chimici (sali, acidi, basi, cloro, ammoniaca, detergenti, solventi, concimi, etc.) / RO Nu utilizați în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.) / LT Nenaudoti vietose, kur naudojamos cheminės priemonės (druska, rūgštys, šarmai, chloras, amoniakas, valikliai, tirpikaliai, trąšos, ir pan.) / LV Nelietot vietās, kur tiek izmantotas ķīmiskās vielas (sāļš, skābes, sārmi, hlors, amonjaks, mazgāšanas līdzekļš, šķīdinātāji, mēslošanas līdzekļš utt.) / ET Mitte kasutada kohtades, kus kasutatakse kemikale (sooli, happeid, leeliseid, kloori, amoniaki, puhastusvahendeid, lahusteid, väetisjumeid) / PT Não aplicar em locais onde são usados produtos quimicos (sal, ácidos, bases, lřivia, amoníaco, detergentes, dissolventes, fertilizantes, etc.) / BE Ne ўжываць у месцах, дзе выкарыстоўваюцца хімічныя сродкі (соль, кіслоты, шчолач, хлор, аміяк, дэтаржэнты, растваральнікі, ўгнаенні і г. д.) / UK Не використовувати в місцях, де застосовуються хімічні речовини (солі, кислоти, луѓи, хлор, аміак, миючі засоби, розчинники, добрива тощо). / BG Не използвайте в среда, в която се използват химикали (соли, киселини, основи, хлорин, амоник, препарати за миене, разтворители, химични торове и др.). / SL Ne uporabljajte na mestih, kjer se uporabljajo kemikalije (sol, kisline, alkalije, klor, amonijak, detergenti, topila, gnojila itd.) / BS Zabranejeno korištenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih supstanci (so, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterđenti, rastvarači, đubrava itd.) / SRP Zabranejeno je korištenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih sredstava (so, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterđenti, rastvarači, đubrava itd.) / SR Ne smee da se koristi na mestima na kojima je izložen delovanju hemikalija (sol, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterđenti, rastvarači, đubrava itd.) / MK Da ne se koristi na mesta, kade sho se koristiat hemikalini (sol, kiselinini, bazi, hlor, amonijak, deterđenti, razreduvajci, furbiva i sl.) / MO Nu utilizați în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.) / AM Այլ օգտագործելու միայն վայրերում, որտեղ օգտագործվում են քիմիական նյութեր (աղեր, թթուներ, ալկալիներ, ըլուր, ամոնիակ, վազդող միջոցներ, լուծիչներ, պարարտանյութեր և այլն): / AZ Kimiyə maddələrini (duz, turşular, oksidlar, hlor, ammonyak, yuyucu vasitələr, həllədiçli mahlullar, gübrələr və s.) olduđu yerlarda məhsuldan istifadə etməyin. / KA კვების პროდუქტის ისეთ ადგილებში, სადაც გამოიყენება ქიმიკატები (მარილი, მჟავები, ალკალები, გოჭრებები, ხსნარები, საწებლები, საფენებები, გამსწვლელი, მავნებელი და ა. შ.) / UK Хіміяльнї заттар (туздар, кыслотыдар, сітлылер, хлор, амміак, жушы заттар, еркітшытер, тыйақтыштар және т.д.) қолданылатын жерлерде қолданбаңыз. / ET Хіміяльнї заттар (туздар, кіслоталар, шакарлар, хлор, амміак, жуучу каражаттар, эркітчер, жер семірткічер ж.б.) қолданылатын жерлерде пайдалануға болбойт. / TG Dar ғойқим истифодашудан мавдди кимиявий (намак, кыслоталар, асосок, хлор, аммиак, моддаҳои шустаршї, халқунда, нурихо ва ғайра) истифода набаред. / TK Himikali materyalları (duz, kislotalar, esaslar, hlor, ammiyak, yuyuyıcı sarşedeler, erginler, döküntüler ve ş.m.) ulamayıñ yerlerinde ulanmam. / UZ Kimiyoviy moddalaridan (tuz, kislotalar, asoslar, hlor, ammiyak, yuvish vositalari, erituvchilar, o'g'itlar va boshqalar) foydalaniladigan joylarda qo'llanmang.

die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die sich aus dem Vorhandensein von gefährlichen Bestandteilen ergeben: Stoffe, Gemische, Komponenten und unsachgemäße Lagerung und Behandlung solcher Geräte. Der Nutzer ist verpflichtet, Altgeräte bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, die Sammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der er das Gerät erworben hat. Weitere Informationen über das Sammelsystem für Altgeräte und die Rolle der Haushalte bei der Wiederverwertung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten finden Sie unter www.gtv.com.pl

RU Символ указывает на выборочный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что его нельзя утилизировать вместе с другими отходами. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и окружающей среды и поэтому требуют особой формы обработки, в частности переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать вредных для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия в нем опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов а также неправильного хранения и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи, где было приобретено оборудование. Более подробная информация о системе сбора отработанного оборудования и роли домохозяйства в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования доступна на сайте www.gtv.com.pl

CS Symbol označuje selektivní sběr použitých elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že se tento nesmí likvidovat společně s ostatním odpadem. Takto označené produkty mohou být škodlivé pro lidské zdraví nebo životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklaci, opětovné využití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitými elektrickým a elektronickým zařízením pomáhá předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných látek: látek, směr, součástí a nesprávného skladování a zpracování takových zařízení. Uživatel je povinen odevzdat elektrický odpad na určené sběrné místo k recyklaci odpadu vniklého z elektrických a elektronických zařízení. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní prostředí, by se měl uživatel obrátit na příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno. Více informací o systému sítě elektrického odpadu a uloze, kterou domácnost hraje v přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, elektronického odpadu naleznete na www.gtv.com.pl

SK Symbol označuje selektívny zber použitých elektrických a elektronických zariadení, čo znamená, že sa nesmú likvidovať spoločne s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnocovanie alebo neutralizáciu. Správne zachádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáha predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, komponentov a nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odevzdať odpadové zariadenie na určené zberné miesto na recykláciu odpadu vznikajúceho z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používajte iba mak kontakovať príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené. Viac informácií o systéme zberu odpadových zariadení a ulohu, ktorú domácnosť zohráva pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu vrátane recyklácie odpadových zariadení, nájdete na www.gtv.com.pl

HU A szimbólum a használt elektromos és elektronikus berendezések selektív gyűjtését jelzi, ami azt jelenti, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így felcímkézett termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre, ezért speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen újrahasznosítást, hasznosítást vagy semlegesítést. Az használt elektromos és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a hulladék beviteléhez az elektromos és elektronikus berendezésekkel szászma hulladékok újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektromos és elektronikus berendezések környezetszántaró módon történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkért a felhasználónak fel kellennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy azaz az értékesítési ponttal, ahol a berendezést vásárolta. További információ a hulladék berendezések begyűjtéséről rendszeréről és arról, hogy a háztartás milyen szerepet játszik a hulladékok újrafelhasználásában és hasznosításában, beleértve az újrahasznosítást is, a www.gtv.com.pl oldalon található.

HR Simbol označava selektivno prikupljanje rabljene električne i elektroničke opreme. To znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovakvo označene proizvodi mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom električnom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizilaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa, komponenti te nepravilne pohrane i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno sabirno mjesto za recikliranje otpadne nastalog od električne i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbrinuti korištnu električnu i elektroničnu opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je oprema kupljena. Više informacija o sustavu prikupljanja otpadne opreme i ulozu koju kućanstvo ima u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gtv.com.pl

FR Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et de rôles des ménages dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site www.gtv.com.pl

ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa

que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte www.gtv.com.pl

IT Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dalla presenza di componenti pericolosi: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del comune competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su www.gtv.com.pl

RO Simbolul indică o colectare separată a echipamentelor electrice și electronice usate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeur. Produsele astfel etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu și, prin urmare, necesită o formă specială de tratament. În special reciclarea, recuperarea sau eliminarea. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul este responsabil pentru transmiterea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice usate într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, punctul de colectare sau punctul de vânzare de unde a achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor de echipamente și despre rolul gospodărilor în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente pot fi găsite la www.gtv.com.pl

LT Tros simbolis rodo elektroninis įrangos atliekas. Simbolis žymi atrankinį naudotuos elektros ir elektroninis įrangos surinkimą, o tai reiškia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Taip paženklinoti gaminiai gali būti kenksmingi žmonių sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia apdoroti specialiu būdu, ypač perdirbiant, regeneruojant arba neutralizuojant. Tinkamas naudotos elektros ir elektroninės įrangos tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gamtinei aplinkai žalingų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tokiuos įrangos laikymo bei apdorojimo. Naudotojas privalo atiduoti įrangos atliekas į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekoms perdirbti. Noredami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiu būdu išmesti panaudojtu elektros ir elektroninę įrangą, vertaotos turį kreiptis į atitinkamą vietos valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įrangą buvo pirktas. Daugiau informacijos apie įrangos atliekų surinkimo sistemą ir namų ūkio vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir atnaudojimo, įskaitant perdirbimą, rasite adresu www.gtv.com.pl

LV Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ES: Simbols norāda selektīvu nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un vidi, un tādēļ tiem ir nepieciešama īpaša apstrāde, to īpaši pārstrāde, reģenerācija vai neutralizācija. Pareiza rīcība ar nolietotām iekārtajām un elektroniskajām iekārtām palīdz izvairīties no cilvēku veselībai un dabiskajai vidi kaitīgām sekām, kas izriet no bistamu sastāvdaļu klātbūtnes: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radio atkritumu pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kādi veiktāģi vēlot atbrīvoties no nolietotajām iekārtajām un elektroniskajām iekārtām, lietotājam jāzinas arī atbilstošo savākšanas iestādi, atkritumu savākšanas punktu vai tirzniecības vietu, kurā iekārtā iegādāta. Plašāka informācija par atkritumu savākšanas sistēmu un lomu, kādā mājaiemniecība ir, veicinot nolietoto iekārtu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp otrreizējai pārstrādei, ir pieejama vietnē www.gtv.com.pl

ET Sümbool tähistab kasutatud elektri- ja elektroniikaseadmete valikulist kogumist, mis tähendab, et neid ei tohiva viski koos muude jäätmetega. Sellisil märgistatud tooted võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalset töötlemist, eelkõige ringlusvõtet, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektri- ja elektroniikaseadmete nõuetekohane käsitsemine aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlike komponentide: ainetest, segudest, komponentidest olemasolust ning selliste seadmete ebaõigest hoidmisest ja töötlemisest. Kasutaja on kohustatud andma seadmeroomust seadme ettenähtud kogumispunkti elektri- ja elektroniikaseadmetest tekkinud jäätmete taaskasutamiseks. Teabe saamiseks selle kohta, kuhi ja kuidas kasutada elektri- ja elektroniikaseadmete keskkonnahoidul viisil kõrvaldada, peaks kasutaja võtma ühendust vastava kohaliku omavalitsuse ametiasutusega, jäätmekogumispunkti või müügihoonega, kust seade osteti. Lisateave seadmete jäätmete kogumisestime ja leiabonna rüti kohta seadmete taaskasutamisel ja taaskasutamisel, sealhulgas ringlusvõtetul, leiate veebisaidilt www.gtv.com.pl

PT O símbolo indica a coleta seletiva de equipamentos elétricos e eletrônicos usados, o que significa que não deve ser descartado junto com outros resíduos. Os produtos rotulados desta forma podem ser prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente e, portanto, requerem uma forma especial de processamento, em especial reciclagem, recuperação ou neutralização. O manuseio adequado de equipamentos elétricos e eletrônicos usados ajuda a evitar consequências prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente, decorrentes da presença de componentes perigosos: substâncias, misturas, componentes e armazenamento e processamento inadequados desses equipamentos. O utilizador é obrigado a entregar o equipamento inutilizado a um ponto de recolha designado para a reciclagem de resíduos gerados a partir de equipamentos elétricos e eletrônicos. Para obter informações sobre onde e como descartar equipamentos elétricos e eletrônicos usados de maneira ambientalmente segura, o usuário deve entrar em contato com a autoridade governamental local apropriada, o ponto de coleta de lixo ou o ponto de venda onde o equipamento foi adquirido. Mais informações sobre o sistema de recolha de resíduos de equipamentos e o papel que o agregado familiar desempenha na contribuição

in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website www.gtv.com.pl, in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKRSepro certificates.

DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzwerk angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzwerk und dann das Netzwerk mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 °C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter www.gtv.com.pl und in der Konformitätserklärung

RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда включайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источник питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании.
- На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворов. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее

из химических и физических процессов (старение, пожелтение, обезбесивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Срок службы изделия - неограниченный

Гарантия - 3 года;

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электromагнитная совместимость технических средств», ТР ТС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиотехники». Более подробную информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.

Дата производства - указана на упаковке.

Изготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Польша.

Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.

Страна изготовления - Китай.

CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než přistoupíte k instalaci, údržbě nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících dílů LED).
- Nepřipojujte svítidlo ke zdrojů napětí. Nejdříve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení nainstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typyripěvnění. Vždy používejte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby proripěvnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Údržbu/úštění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpuštědél. Zabraňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5%.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora www.gtv.com.pl

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickým poškozením a v důsledku přepětí pocházejících ze sítě. Výrobce neodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vylučuje odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žlutnutí, zabarvení, matování atd.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.

SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svietidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svietidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pred daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustné pracovné teploty. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéru udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5%.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora www.gtv.com.pl.

Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozpore s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnenou osobou. Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov pochádzajúcich z siete. Výrobca neodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozpore s touto príručkou) používania zariadenia. V prípade akýchkoľvek úprav konštrukcie alebo technickej špecifikácie výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť. Záruka sa týka iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevztahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltosť, strata farby, strata lesku atp.)

Výrobek spĺňa požiadavky právných predpisů Európskej únie a predpisů, ktoré ich implementujú do vnitrostátnieho práva. Viac informácií nájdete na www.gtv.com.pl a vo vyhlásení o zhode.

HU

A berendezés rendeltetésszerű használatá és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.

- A beszerelés kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A terméket nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni.
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tplit.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerek és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fénymáram +/5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használata útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.com.pl weblapon található.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogosulatlan személyek által végzett módosításból eredő károkat. A garancia nem fedi a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatból érkező túlfeszültségből eredő károkat. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetészerű (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkat és sérüléseket. A szerkezet vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen nemű módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A termék a készülék működését fedi. A garancia a kémiai és fizikai (örögedés, sárgulás, eszényszedés, mattulás stb.) folyamatokból eredő paraméterváltozásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba átültető rendeletek követelményeinek. További információ a www.gtv.com.pl weblapon és a megfelelő ügyi nyilatkozatban található.

HR

- Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
 - Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
 - Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
 - Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
 - Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
 - Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
 - Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
 - Uvijek čvrsto zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
 - Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
 - Održavanje/iščišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
 - Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/- 5%.
 - U slučaju da imate bilo koje neudomice u vezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
 - Aktuelne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera www.gtv.com.pl.

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i pronaonima koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmjena konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijskih ili fizičkih procesa (starenje, žučenje, obojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o sukladnosti.

FR

- Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.
- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
 - Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
 - L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
 - Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
 - Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
 - Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
 - Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
 - Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
 - Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
 - Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
 - La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/- 5%.
 - En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.

• Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez www.gtv.com.pl et la déclaration de conformité.

ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/- 5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web www.gtv.com.pl y en la declaración de conformidad.

IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/- 5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su www.gtv.com.pl e nella dichiarazione di conformità.

RO

- În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.
- Operați întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aprasă sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi la sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna suruburi și șeluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trbuie să strângeteți întotdeauna suruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garantia nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparările sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garantă nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și suprațensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garantă se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngheț/degheț, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revindicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acestora în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradėdami įrenginio instalavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkite maitinimą.
- Įrengimą gali atlikti tik atitinkamas įgaliotumas turintis darbuotojas.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Nelieskite įtamposųjų elementų (įskaitant šviečiančius LED diodus).
- Negalima jungti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabiliu arba virpėjimui linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipui tinkančius varžtus ir kaiščius.
- Prietaisą prie paviršiaus tvirtinančius varžtus visada reikia tvirtinti priveržti.
- Nevisrūši leistinos darbinės temperatūros. Jei nenurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25 °C).
- Vidiniai naudojami skirti prietaisų priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyviųjų medžiagų ar triplikų. Vengti skysčio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviestos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonė dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje www.gtv.com.pl

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijoms prieštaraujančio įrenginio montavimo, neteisėtų asmenų taisymų ar modifikacijų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl mechaninių pažeidimų ir dėl viršįtampių atsiradusių iš maitinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusias dėl netinkamo prietaisų naudojimo (neatitinkančio šios instrukcijos). Gamintojas neatsako už bet kokius struktūros ar techninės specifikacijos pakeitimus. Garantija taikoma įrenginio veikimui. Parametrai pakeičiamas atsirandantis dėl cheminių ar fizinių procesų (senėjimas, geltonumas, spalvos pasikeitimas, matinimas ir pan.) garantija netaikoma.

Produktas atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje www.gtv.com.pl ir atitiktis deklaracijoje.

LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizību lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdzam ievērot lietotājam instrukciju.

- Vienuēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apmaksas vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties nem sprieguma esošiem elementiem (starp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vismīrās ir jāsavieno gaismekli ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantotiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpievieno skrūves, kuras piestiprina ierīci pie virsmas.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25 °C).

- Iekšēliju ierīču apkopi/tīrīšanu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazīvu materiālus vai šķīdinātājus. Nelaujiet šķīdrumam nonākt kontaktā ar elektriskajām daļām.
- Sniegtā jauda un gaismas plūsuma var atšķirties par +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdzam, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pašreizējās elektrotehnikas izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītajā tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl

Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas neatbilstošas instrukcijai, nepilnvarotū personu veikta remonta vai modifikāciju rezultātā. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies mehāniskos bojājumus un barošanas tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par bojājumiem un kaitējumiem, kas radušies nepareizas (šai instrukcijai neatbilstošas) ierīču lietošanas dēļ. Jebkāda konstrukcijas vai tehniskās specifikācijas modifikācija izslēdz ražotāja atbildību. Garantija attiecas uz ierīces darbību. Garantija neattiecas uz raksturlielumu izmaiņām, kas saistītas ar ķīmiskiem vai fiziskiem procesiem (novecošanās, dzeltēšana, krāsas izmaiņas, blāvšana u.tml.).

Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām un noteikumiem, kas tos ievieš valsts tiesību aktos. Plašāka informācija atrodama www.gtv.com.pl un atbilstības deklarācijā.

ET

Ölje kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teenusjuhendiga.

- Enne seadme paigaldamist, hoolimast või parandamist tuleb toide alati välja lülitada.
- Paigaldamist võib teostada ainult asjakohaste volitustega personal.
- Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
- Pinge all olevad elemente mitte puuduta (sealhulgas põlevad LED diodeid).
- Pinge all olevat valgust ei tohi toiteplokkiga ühendada. Kõigepealt tuleb valgusti toiteplokkiga ühendada ja alles seejärel võrgutoitge.
- Keelatud on paigaldada seadmet ebasobivale või vibratsioonile allutatud aluspinnale
- Erinevad materjalid (aluspinnad) vajavad erinevat kinnitust. Kasutage alati antud aluspinna liigile sobivaid kruvisid ja tüübeid.
- Saadet aluspinnale kinnitavad kruvid tuleb alati kõvasti kinni leerata.
- Mitte ületada lubatud töötlemisruutu. Kui teist antud ei ole on seade kohandatud tööks normaalses tingimustes (keskkonna temperatuur +25 °C).
- Hooneseeseks kasutamiseks mõeldud seadmete hooldamist/puhastamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrasiivsete materjalide või lahustitega. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud võimsus ja valgusvoo võivad erineda +/-5%.
- Saadme paigaldamist või kasutamist puudutavate kahtluste korral võtta ühendust tootja või müüjapunktiga.
- Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustajaja leheküljel www.gtv.com.pl

Garanti ei hõlma juhendiga mitte kooskõlas olevast paigaldamisest, selleks mitte volitatud isikute poolt teostatud parandamisest või modifitseerimisest tulenevaid vigu. Garanti ei hõlma mehaanilistest kahjustustest ja toitevõrgu ülepingeist tulenevaid vigu. Tootja ei kannu vastutust seadme ebaõige (juhendiga mitte kooskõlas olev) kasutamise tulemusena tekkinud vigastuste ja kahjude eest. Üksikõk milline konstruktsiooni või istalvee spetsifitseeritud modifikatsioon välistab tootja vastutuse. Garanti puudutab seadme tööd. Keemilistest või füüsilistest protsessidest tulenevaid nähtajate muutused (vananemine, kolltumine, värvimuutus, mattsumine, jne) garanti alla ei kuulu.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que o implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo diodos LED).
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação, e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25 °C), salvo indicação em contrário.
- A manutenção/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos elétricos encontram-se disponíveis no sítio web do distribuidor, isto é www.gtv.com.pl.

A garantia não cobre falhas resultantes da instalação do aparelho em desacordo com as instruções e da reparação ou modificação por pessoas não autorizadas. A garantia não cobre falhas resultantes de danos mecânicos e de sobretensão proveniente da rede de alimentação. O fabricante não assume responsabilidade por falhas e sinistros resultantes de uso indevido (em desacordo com as presentes instruções) dos aparelhos. Qualquer modificação da estrutura ou especificação técnica exclui a responsabilidade do fabricante. A garantia diz respeito ao funcionamento do aparelho. A alteração de parâmetros resultante de processos físicos ou químicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, optacção, etc.) não é coberta pela garantia.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl

BE

Для забезпечення правильної експлуатації і безпечної функціонування установі необхідно паступати у відповідності з інструкціями па експлуатації.

- Необхідно паступати адключення перед пачаткам установі, кансервації або ремонту абсталвання.
- Установу можа здляйснити виключена персаном з відповідними паўнаомцтвами.
- Установу треба здляйснити згодна з дзючними правілами.
- Не дакранація элементу пад напружаннем (у тым лымі світлодідейных лямпачку).
- Забарянація злучаць арматуру з сілвавальнікам пад напружаннем. Спачатку неабходна злучыць арматуру з сілвавальнікам, а толькі пасля гэтага - сілвавальнік з электрасеткі.
- Забарянація ўстаўлець абсталванне на нестабільнай аснове альбо такой, якая можа кістацца
- Розныя матэрыялы (падставы) патрабуюць розных тыпаў мацаванняў. Неабходна зусьдзі выкарыстоўваць падыходячыя шрубкі і калкі для дадзенага тыпу падставы.
- Неабходна зусьдзі грунтоўна дакрукціць шрубкі, якія мацуюцца да паверхні.
- Не перавішыць дапушчальнай працоўнай тэмпературы. Калі няма іншай інфармацыі, то абсталванне павіна працаваць у нармальным умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25 °C).
- Кансервацыю і чыстку абсталвання для ўнугранага ўжывання неабходна рабіць з дапамогай сухой ачыцы, без абразіўных матэрыялаў або растваральнікаў. Неабходна пазбягаць кантакту вадкасці з электрычнымі дэталімі.
- Прадастаўлена магутнасць і светлавы струмень могуць адрознівацца +/-5%.
- У выпадку паўстальных сумневаў адносна установі ці ж эксплуатацыі абсталвання, треба звязцца з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.
- Актуальныя версіі інструкцыі па эксплуатацыі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыбутара www.gtv.com.pl

Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку ўстаўкі не ў адпаведнасці з інструкцыяй, ў выніку ремонту або змены, здзейсненых неўпаўнаважанай асобай. Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджанняў, а таксама ў выніку пераняпарту ў электрасеткі. Вытворца не нясе адказнасці за пашкоджанні і шкоду, якія з'яўляюцца вынікам напярэдняга (які супярэчыць дадзенай інструкцыі) выкарыстання прыладаў. Якая-небудзь змена канструкцыі або тэхнічнай спецыфікацыі здымае адказнасць з вытворцы. Гарантыя тычыцца працы прыладаў. Змены параметраў, што дзюць з хімічных або фізічных працэсаў (старэнне, пажукванне, знякляроўванне, матаванне і т.д.) не з'яўляюцца прычынай для прэтэнзій у гарантыі.

Тэрмін службы выраба - неабмежаваны

Гарантыя - 3 гады;

Продукт адпавядае патрабаванням заканадаўства Еўрапейскага саюза і нарматыўным актам, якія ўводзяць Іх у нацыянальнае заканадаўства. Выраб адпавядае патрабаванням ТР ТС 004/2011 „Аб бяспесе ізвакольнага абсталвання”, ТР ТС 020/2011 „Электрамагнітная сумяшчальнасць тэхнічных сродкаў”, ТР ТС 037/2016 „Аб абмежаванні прымянення небяспечных рэчываў у вырабах электратэхнікі і радыётэхнікі”. Дата вытворчасці - узказана на ўпакоўцы.

Вытворца: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польшча.

Філіял вытворцы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кітай.

Краіна выраба - Кітай. Дадатковыя інфармацыя даступная на сайце www.gtv.com.pl і ў зяве аб адпаведнасці патрабаванням.

Імпартэр:

UK

Шоб забезпечыці належнае выкарыстання і безпечную эксплуатацыю установкі, дотрымаіцеся інструкцыі з эксплуатацыі.

- Завжды вымаікаіце свічлення перед пачатком установкі, абслугоўвання або ремонту прыстрою.
- Установа можа выконваці тількі персаналом з відповіднои кваліфікацыю.
- Установа павіна прыводзіцісь відводно до дзючнх правіл.
- Не торкаіцеся дэталей під напругою (в тым числі світлодідоді, що світаітсья).
- Світільнік не можна підключати до джерела живлення під напругою. Спачатку підключіть світільнік до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
- Унікаіте установку на нестабільній або схільній до вібрацій підставі.
- На різні матеріалы (підставы) потрібні різні тыпы кріпільных элементів. Завжды выкарыстоўваіте гвінты та дубелі, які пдходять для данога тыпу підставы.
- Завжды міцно затягніце гвінты, які кріпільт прыстрій до паверхні.
- Не перавішыце допустимі рабочі тэмпературы. Якщо не вказано інше, прыстрій прызначені для работы в нармальным умовах (тэмпература навоклішнього сарадоўіа + 25 °C).
- Обслугоўваннн і очыіщення прыстроів для внутрішнього застосування повинно выконвацісь сухою тканіною без выкарыстання абразівив або розчинніків. Унікаіте кантакту рідніны з электрычнымі дэталімі.
- Вказана потужність і світловіи потік могуць змянівацісь на +/- 5%.
- Якщо у вас выніклі сумнівы щодо устаноўкі або выкарыстання прыстрою, звернітісь до виробніка або в точку продажу.
- Поточні версіі інструкцій з выкарыстання электротехнічных виробів доступні на вей-сайті дыстрыбутара за адрэсам: www.gtv.com.pl
- термін прыдатноці виробу неабмежавані .
- гарантія - 3 роки;

Гарантыя не поширюецца на дэфекты, що выніклі в рэзултаты установкі прыстрою не відводно до інструкцыі, ремонту або модыфікацыі неупаўнаважанымі асобамі. Гарантыя не поширюецца на дэфекты, выклікані механічнымі пашкоджаннямі і внаслідок стрыбік напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пашкоджаннн і збиток, що є рэзултатом неправільнои (або невідповідноці з інструкцыі) выкарыстання прыстроів. Будь-яка зміна канструкцыі (або тэхнічных характэрыстк выключнае відповідальніцтва виробніка. Гарантыя поширюецца на роботу прыстрою. Змяні параметрів в рэзултаты хімічных або фізічных процесаів (старіння, поожвіння, знебаралення, потускніння і т.д.) не підлягають гарантійным претэнзям.

Товар відповідає вимогам заканадаўства Європейского Союзу.

Продукт відповідає вимогам заканадаўства Украіны, зокрема постанови Кабінету Міністрів Украіны від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Тэхнічного регламенту з электроматнічної сумісноці обладнання", постанови Кабінету Міністрів Украіны від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Тэхнічного регламенту нызьвоколного электрного обладнання", постанови Кабінету Міністрів Украіны від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Тэхнічного регламенту енергетичного маркування электрнх ламп та світільніків", постанови Кабінету Міністрів Украіны від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Тэхнічного регламенту обмеження выкарыстання деяких небезпечных речовин в электрнчному та электрному обладнанні

Дата вытворчелення - узказано на ўпакоўці.

uk. Виробник: ГТВ Польша, вул. Пшеяздова 21, 05-800 Прушув, Польша.

uk. Філіял виробника - Сіті Кіей Інтернл Ші ЦіЛТД, No 19, Хоавей Стріт, Пекін, Кітай.

uk. Країна виробництва - Кітай

Імпортер:

BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталцията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталирането трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително осветителни LED диоди).
- Не бива да свързвате осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическа мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или податлива на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте елементите вид и височина, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете दिलите монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишава допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случай на съмнения относно инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора www.gtv.com.pl

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталация, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неупълномощени лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежение от захранващата мрежа. Производителят не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответстващо на настоящата инструкция) използване на устройството. Кавато и да била модификация на конструкция или техническа спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действително на устройството. Проманата на параметрите, възникнала въз основа на химически или физически процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Почеви информация можете да намерите на уебсайта www.gtv.com.pl и в декларацията за съответствие.

SL

Da bi se zagotovila ustrezna uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprav je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščen oseba.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povezovali svetil z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščajte naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatike, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno pritižgati vijake, ki napravijo pritrjejejo k podlagi.
- Ne presegati dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za

- delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topli. Izgibati se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni tok se lahko razlikujeta za +/-5 %.
- Ob vprašanih glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različne navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.

Garancija ne velja za napake, ki so posledica montaže naprave, opravljene neskladno z navodili, ali popravil ali sprememb, izvedenih s strani nepooblaščenih osebe. Garancija ne zajema napak, ki so posledica mehanskih poškodb ali prenapetosti, izviročinih iz napajalnega omrežja. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe in škode, ki so posledica neustrezne uporabe naprave (neskladne s temi navodili). Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Garancija se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (starene, porumenelost, razbarvanje, potemitev ipd.) ne dajejo pravic garancijskih zahtevkov.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavi o uskladenosti.

BS

- Za pravilno koriščenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korišćenje čistite/održavajte suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumicne vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkog oštećenja ili uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije izključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starene, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državi zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i v izjavi o uskladenosti.

SRP

- Za pravilno korišćenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumicne vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkog oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije izključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starene, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državi zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i v izjavi o uskladenosti.

SR

- Za pravilno korišćenje i bezbjedno delovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.
- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klimanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korišćenje izvodite pomoću suve krpe, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti s električnim delovima.
- Navedena snaga i svetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumicne vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled mehaničkog oštećenja i usled prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije izključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na delovanje uređaja. Promena parametara usled hemijskih i fizičkih procesa (starene, promena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podleže garanciji.

Proizvod ispunjava zahteve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primenjuju u državi zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i v izjavi o uskladenosti.

MK

- So cel da se obezbedi pravilna upotreba i bezbedno radovanje na instalacijama, sledete go uputstvo za radota.
- Sekoگاš isključite go napojuvaneto pred da počnete so instalacijama, održavanje ili popravki na uredot.
- Instalacijama može da ja pravat samo soodvetno kvalificirani ljudi.
- Instalacijama treba da bude izvršena vo soglasnost so vaoeknitte propisi.
- Da ne se dopirajat elemente pod napon (tuka i svetlečnitte LED diodi).
- Svetlečnitto telo ne sme da bude povrazno so napojuvaneto pod napon. Prvini, povrzete go svetlečnitto telo so napojuvaneto a potoa so elektricniti napon.
- Uredot ne sme da se montira na podloga koje i nestabilna ili podložna na vibraciji.
- Za različnitte materijali (substrati) potrebni se različnitte svravnitke elementi. Sekogaš upotrebuajete zavrtke i štitniki koje se pogodni za vidot na podlogata.
- Sekogaš čvrsto zategnite gi zavrtitke što go pričvrstuvajate uredot na površinita.
- Ne ja nadimuvajete dozvolenata radota temperatura. Osven ako ne e pominku navedeno, uredot e dizajniran da radoti vo normalni uslovi (temperatura +25 °C).
- Održuvanje/čistjenje na uredot za vnatrešnja upotreba treba da se izvedeva so suva krpa bez upotreba na abrazivni materijali ili rastvoruvatci. Izbegnuvajte kontakt na tечноstoa so elektricniti delovi.
- Dadenata moćnost i prozračnitto flukso možat da varirajat +/-5%.
- Dokolyko imate somniti povrazni so instalacijama i upotreba na uredot, ve molime kontaktirajte go proizvođitelot ili prodajnitto mesto.
- Tekovnitte verziji na uputstvoto za upotreba na elektro-techničnitte proizvodi se dostapni na veb stranata na distributerot www.gtv.com.pl

Garancija ne gi ofnaja ošetuvanjata nastanati pri instalacijama na uredot, a ne se soglasni so uputstvata, popravkitte ili modifikacijata od strana na neovlašnitte ljudi. Garancija nitte gi ofnaja ošetuvanjata nastanati poradi mehaničnitte ošetuvanja, kako i od primični povrazni so napojuvanata mreža. Proizvođitelot ne snosi odgovornost za ošetuvanja koje se rezultat na nesoodvetno korištenje na uredot (nesoglasno so uputstvoto). Sekoja modifikacija na konstrukcijata ili tehničnitte specifikacijata ja isključeva odgovornosta na proizvođitelot. Garancija se odnueva na funkcioiraneto na uredot. Promena na parametrite koje prilanzuvajot od hemisite ili fizičnitte (stareenje, komoluvanje, obeluvanje i sl.) procesi ne se ofnateni so garancija.

Proizvođot gi ispolnueva baranjata na legislativnata na Evropskata Unija i regulativnite komišto se implemantirani vo nacionalnato zakonodavstvo. Poveke informacii se dostapni na veb-stranica www.gtv.com.pl i vo izjavata za soobraznost.

MO

- În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.
- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținere sau reparare dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizările necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele afiate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la sursa de alimentare afiată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau sub tensiune la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.

- Шамды куат көзіне тогы бар кезде қосуға болмайды. Алғашқыда шамды куат көзіне қосынды, содан кейін ғана тогы бар желіге қосынды.
- Құрылығның негізі тұрақсыз немесе діріл болатын жерге қоймаңыз
- Әртүрлі материалдар (негіздер) әр түрлі бөлікте элементтері қажет етеді. Әрқашан қолда бар негіз түріне сәйкес бұрандалар мен тығыздарды пайдаланыңыз.
- Құрылығның арқашан негіз бетінде мықтап ұстап тұратын бұрандалармен бекітіңіз.
- Рұқсат етілген жұмыс температурасын шамадан асырмаңыз. Егер басқаша көрсетілмесе, ұрылғы қалыпты жағдайда жұмыс істеуге арналған (қоршаған орта температурасы: 25°C).
- Есік құрылығарға техникалық қызмет көрсету / тазаулау жұмыстарын абразивтерді немесе іршіктерді қолданбай, құрғақ шүберекпен орындаңыз. Электр тогы бар бөліктерге сұйықтықтың тиісін болдырмаңыз.
- Бұл куат пен жарық ағыны + /- 5% шамасында өзгеруі мүмкін.
- Құрылығның орнатуына немесе пайдалануға қатысты күмәніңіз болса, өндiрушiге немесе сату орынына хабарласыңыз.
- Электр өнімдерін пайдалану жөніндегі нұсқаулықтардың ағымдағы нұсқалары дистрибутордың веб-сайтында қол жетімді: www.gtv.com.pl

Кепілдік жарықтандыру аспабын нұсқаулыққа сәйкес емес орнату, оны жөндеу немесе уәкілетті емес тұлғалардың модификациясы нәтижесінде туындаған ақауларға қолданылмайды. Кепілдік механикалық зақымдану нәтижесінде және куат желісіндегі терісшеуді ауыртқан нәтижесінде туындаған ақауларға қолданылмайды. Өндiрушi шамды тiкелей пайдалану (нұсқаулыққа сәйкес емес) нәтижесінде пайда болған зақым мен залал үшін жауап бермейді. Көз келген дизайн модификациясы немесе техникалық сипаттама өндiрушiнiң жауапкершiлiгiн жоққа шығарады. Кепiлдiк шамның жұмысына қолданылады. Химиялық және физикалық процестерден (ескіру, сарғаю, түсіңдеу, дақ түсіру және т.б.) тұтындайтын параметрлердегі өзгерістер кепілдікпен қамтылмайды. Өнімнің қызмет уәкі мерзімі - шектеусіз

Кепiлдiк мерзiмi - 3 жыл

Өнім Еуропалық Одақ заңнамасының талаптарына сәйкес келеді, ол энергетикалық тағбалаудың негізін белгілейді және оны ұлттық заңнамалар біріктіреді.

өреселерін белгілейді Өнім КО ТР 004/2011 „Төмен вольтты жабдықтардың құпиясідігі туралы”, КО ТР 020/2011 „Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімділігі”, КО ТР 037/2016 „Электротехника және Радиотехника өнімдерінде қауіпті заттарды қолдануды шектеу туралы” талаптарына сәйкес келеді.

Толығырақ ақпаратты www.gtv.com.pl сайтынан және сәйкестік туралы мәлімдемеден табуға болады.

Өндiрiлген күн - қаптамалар көрсетiлген.

Өндiрушi: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Өндiрушiнiң филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Қытай.

Өндiрушi ел - Қытай.

KY

- Орнотууыңа тура пайдаланылғын және коопсуз иштешін қамсыз қылуың қолдануы боюна нұсқамаларды атқарыңыз.
- Түземтук орнотуы, тейлеу же ондоноу баштоодон мурун ар кандай электр кубатын-чүрүңү.
 - Орнотуу тиешулеу квалификациялуу кызматкерлер тарабынан ғана жүргүзүлуү керек.
 - Орнотуу учурдагы эрежелерге ылайык жүргүзүлуү керек.
 - Чыңалган белүктөргө (ошондой эле жарык берүүчү диоддордү) тийбениз.
 - Шамчырак чыңалган кубат булагына түбү таштырылбайсыз керек. Адегенде шамчыракты кубат булагына, андан кийин тармактык кубат булагына туташтырыңыз.
 - Түземтук туркусу же титирөө болгон негизге койбуз
 - Ар кандай материалдар (негиздер) ар кандай түрдүү бекиткин элементтерин талап кылат. Ар дайым ошун негиздин түрүнө ылайыкбурамалар менен добулдерди колдонуңуз.
 - Түземтук бетке берилген бурамаларды дайыма бекмендеңиз.
 - Уруксат берилген иштөө температураларынан ашыңыз. Эгерде башкысы белгиленбесе, аппарат кадимки шарттарда (айлана-чөйрөнүн температурасы 25 °C) иштөөгө арналган.
 - Ички пайдалануу үчүн түзүлүштүн тейлөөсү/таазалоосу абразивдүү каражаттарды же эриктиретди колдонбоодон кургак чүтүрөк менен жүргүзүлуү керек.
- Суюктукэлектр белүктөрүнө тийбеси керек.
- Бұл кубат жана жарык ағымы + - 5% өзгерушү мүмкүн.
 - Түземтук орнотуу же пайдалануу боюнча кандайдыр бир шектөө болсо, өндүрүүчөгө же сатуу пунктуна кайрылыңыз.
 - Электр буюмдарын колдонуу боюнча нұсқамалардың учурдагы версияларын дистрибутордун www.gtv.com.pl

вeб-сайтында жеткиликтуу: Кепилдик шамчырактың ыйгарым үкүгү берилбеген жактар тарабынан нускамага ылайык эмес орнотудан, ансы ондоодон же өзгөртүүдөн улам келип чыккан буюзууларды каптабайт. Кепилдик механикалык буюзуулардан жана кубат тармагынын чыгалуусунун ойде-ылдый болгонунан улам келип чыккан кемчиликтерди каптабайт. Шамчыракты тура эмес иштетүүдөн келип чыккан буюзуулар жана зыяндар (нускамаларга ылайык эмес) үчүн өндүрүүчү жоопкерчиликти тартпайт. Конструкциянын түзүлүшүн же техникалык мүнөздөмөсүн өзгөртүү өндүрүүчүнүн жоопкерчилигин жокко чыгарат. Кепилдик шамчырактын иштөөсүнө тарайт. Химиялык жана физикалык процестердин (эскиру, саргаюу, түстүн өзгөрүшү, күчүртөө ж.б.) натыйжасында болгон параметрлердеги өзгөрүүлөр кепилдик дооматтарына жатпайт.

Буюмдун кызмат мөөнөтү - чексиз

Кепилдик 3 жыл

Өнүм Европа Биримдигинин мыйзамдарынын талаптарына атап айтканда, энергетикалык маркало үчүн негиздерди түзүп жана аларды улуттук мыйзамдарга интеграциялоодо жобордуу белгилеген 2017-жылдын 4-июлундагы Европа Парламентинин жана Кеңешинин (ЕБ) 2017/1369 Регламентине жооп берет. Өнүм ББ ТР 004/2011 „Төмөн вольттуу жабдуулардын коопсуздук жөнүндө”, ББ ТР 020/2011 „Техникалык каражаттардын электромагниттик шайкештиги”, ББ ТР 037/2016 „Электр жана радиотехника буюмдарында зыяндуу заттарды колдонууну чектөө жөнүндө” жоболордун талаптарына ылайык келет. Кеңири маалыматты www.gtv.com.pl сайтынан жана шайкештик декларациялардан тапсаньз болот.

Өндүрүлгөн күнү - таңгакта көрсөтүлгөн.

Өндүрүүчү: GTV Poland S.A., Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Өндүрүүчүнүн филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China,

Кытай.
Өндүрүүчү өлкө - Кытай.

TG

- Дастури истифодабараро риюа күнөд, то боварй хосил күнөд, ки шумо системаро ба таври друст ба кор мебаред ва он бехатар хор мекунед.
- Ҳамеша дар хотир доред, ки қабл аз насб, нигоҳдорӣ ё таъмири дастгоҳ таъминоти барқро қатъ кунед.
 - Насбкунӣ танҳо аз ҷониби қорамандон вақолатдор анҷом дода мешавад.
 - Насбкунӣ бонд мувофиқи қондиқои қонуни амалкунанда анҷом дода шавад.
 - Ҳамеша дар хотир доред, ки қабл аз насб, нигоҳдорӣ ё таъмири дастгоҳ таъминоти барқро қатъ кунед.
 - Насбкунӣ танҳо аз ҷониби қорамандон вақолатдор анҷом дода мешавад.
 - Насбкунӣ бонд мувофиқи қондиқои қонуни амалкунанда анҷом дода шавад.
 - Ба қисмҳои ҷараёни барқдошта даст нарасонед (аз ҷумла LED-ҳо ҳангоми ғазол буданашон).
 - Ҳеҷ ғок тирғаро бо ноқили таъминоти ҷараёни барқдошта пайваст накунад. Аввалан, тирғаро бо ноқили таъминот ва сипас ноқили таъминотро ба шабака пайваст кунед.
 - Ҳеҷ ғок дастгоҳро дар лояи нуостубор ё ба ларизш ҳассос насб накунад.
 - Маводҳои (асосҳо) мухталиф намудҳои гуногуни мустаққамкуниро талаб мекунанд. Ҳамеша аз винтҳо ва болтҳои педорони дугарафои мушоафои барқро ҳамин намуди пойгоҳ истифода баред.
 - Болтҳоро, ки дастгоҳро ба пойгоҳ васл мекунанд, ҳамеша сақт мақоим кунед.
 - Ҳарорати иқозатдошадон қорон афзун накунад. Агар тартиби дигаре пешбинӣ шуда бошад, дастгоҳи мазкур барои қоронӣ дар шароити муқаррарӣ (ҳарорати муҳити зот 25°C) мутобиқ карда шаваст.
 - Барои тосте нигоҳ доштани амсоқҳои барои истифода дохили бино пешбинишуда аз матои хуш истифода баред. Ягон добуқҳо абразияй ё ҳалунандаҳоро истифода набаред. Ҳар гуна тамоси байни қисмиҳои моеъ ва барқи пешгирӣ намоед.
 - Рейтинги қувваи эълоншуда ба ариқчи ҷараёни рӯшнӣ мегонавад аз 1/–5% фарқ кунед.
 - Агар дас насб қардан ё истифода бурдани дастгоҳ шубҳа дошта бошед, бо истеҳсолкунанда ё фурӯшгоҳи чанана тамос гирид.

- Версияҳои наватарини дастурҳои қорбар онди истифодаи таҷвизоти электротехникӣ дар сомони дистрибутор дастрас мекунанд: www.gtv.com.pl.
- Кафолат ягон нуқсонро, ки дар натиҷаи насб нақардани дастгоҳ ба вучуд омаданд, фаро намегирад риюа дастурамал, ё аз ҷониби шахсони беоғозат таъмири ё тағир додани он. Кафолат қамбудуҳоро, ки дар натиҷаи осеби механикӣ ё шиддати аз ҳад зиёд ба вучуд омаданд ва аз таъминоти барқи асоси саршамса мегирад, фаро намегирад. Истеҳсолкунанда барои ҳама гуна зарар ё талафоти дар натиҷаи истифодаи нудоустри дастгоҳҳо ба вучудомада (мувофиқи дастурамал мазкур) ҷавобгар нест. Истеҳсолкунанда ҳеҷ гуна маъсулитор ҳангоми тарҳрезӣ ё мушоақоти техникӣ, ки ба ҳар роҳе тағйир дода шудааст, ба дӯш намебарад. Кафолат ба фазолияти дастгоҳ дахл дорад. Тағйирот дар параметрҳо, ки дар натиҷаи равандҳои химийвӣ ё физикӣ (фарсудашавӣ, зардшавӣ, ранг қардан, тоб додан ва ғайра) пайдо шуданд, мавзӯи даъвоҳои кафолат шуда намегоянд.
- Маҳсулоти мазкур ба талаботе, ки аз санандҳои қонунизорини Иттиҳоди Аврупо бармеоянд, аз ҷумла бо танзими Парлумони Аврупо ҳаҷорчубои тамағузорини энергия ва муқаррароти ба қонунизорини имилӣ ворид намудани он мувофиқат мекунанд. Шумо тафсилоти бештаро дар бораи он дар сомони www.gtv.com.pl ва дар эълонияҳои мекунанда ғайтақат пайдо хоҳед кард.”

TK

- Ulgamь dogry isledyãndigitiñize gь ьutmetirer ьuçin ulanьy gollanmasьna eьeriniь we howpsuz islemegi ьuçin
- Gurnamazdan, saklamazdan ьa-da bejermemden ozal elьmьdama elektrik togunь ьapmьy ьytdan ьykarmaь.
 - Gurnamak diñe degiľiь ygtьyarnamasь bolan isgãrler tarapьndan amala aьryrlyь bilner.
 - Gurnamak hereket degiьni kanunь kadalara laьylykьda amala aьryrlyьmьdyr.
 - Janly bьlekere degiьni (isledilene LED-ler degiľiь).
 - Gьsyjь gurlusь hiç wagt janly iьmtidilendiь kabele bilen birikdiьmãr. Ilki bilen, enjamy iьmtidilendiь kabele birikdiьr, sofra iьmtidilendiь kabele set bilen birikdiьr.
 - Enjamy hiç wagt durmьksuz ьstde ьa-da titremã sezewar bolan ьstde gurnamaь.
 - Dьrliь materiallar (easalar) dьrliь gьsyřlyary talap eьydr. Elьmьdama berlen eьnasyь gьrűniñe laьyк boltlary we nurbatlary ulanьy.
 - Enjamy, onuь dьybьbene berkidьyãn boltlary elьmьdama cekdiьr.
 - Rugsat berilyãn ьiь temperaturalarьndьn ьokary gectmãr. Baьsağa gьrkezilmedikь bolsa, biь enjам adaty senterde islemãge laьylykьrlyndьy (daьky gьrűarvьnyь temperaturasь +25°C).
 - Içeri isler ьuçin nyetlengen enjamlary arassa saklamak ьuçin gury mata ulanьy. Iľy maddalar ьa-da enginlerih ьiç birini ulanьmaь. Suwuk we elektrik bьlekeleriьni arasьnda gajtasylmalarьni ьũniь ulanь.
 - Gьrkezilen ьygyь derejele we ьyaglykь akumьlyniь bahasь + /- 5% ьyťgã biler.
 - Enjamy gurnak ьa-da ulanьmak barьny bьsheleneьly bolьsaьy, ьndьruiь ьa-da sьwda nokady bilen habarlasьy.
 - Elektro-tehnikie enjamlary ulanьmak boьyũca ulanьy gollanmalarьnyь hãzirikь zaman wersiyalarьny ьaylyãrlyьni internet sahьpьsьnaь we gьtv.com.pl tapyp bilersiñiz.

Kepiliek enjamy gurnamakda ьu gollanmalarьny talapларыь berãy etmezlik netisineside ьyze cykan kemçilikleri ьa-da rugsatsыз adamanь tarapьndьn abatlamak ьa-da ьyťgãtmeleer netisineside ьyze cykan kemçilikleri ьz ьuçin almьarь.

Kepiliek mehankiь zeper ьa-da elektrik togundan gelyãn ьokary naprãženiьye sebãbly ьyze cykan kemçilikleri ьz ьuçin almьarь. ьndьruiь enjamy ьadogry ulanьyьy (bu gollanьmada gьrkezilişinden baьsağa ulanьyьy) netisineside ьyze cykan zьyan ьa-da ьyťgiler ьuçin hiç hili jogapkãrlyk çekmeьydr. Enjamy ьiьzayь ьa-da tehnikie aьratьnytklary ьahьsydr bir gьrnűde ьyťgьdeden bolsa ьndьruiь jogapkãrlyk çekmeьydr. Kepiliek enjamy ьiьşeyine degiľdişir.

Himiki ьa-da fiziki proseslerini netisineside ьyze cykan parametleriь ьyťgedilmege (garramak, sarylamak, reñkileme, ьybitileme we s.m.) kepillik talapларына татын dãdir.

Bu ьonűm, ьewporo Bileşilgeniñ Kanunьny ьygyь hьkьmetiniñ kanunlary ь talapларына, esasamanь ьewpora Parlaментiniñ dűzгьgnamasь energьya kadalaьytklary ьuçin ьarçьuwanь kesgitelmeьne we milli kanunьlyьga geçirmek ьuçin dűzгьlerini laьyк gelyarь. Bu barada www.gtv.com.pl salğьsьnda we laьylykь byenamalarynda haьa gьsiylitiniь mağlamat alarsьyňz.”

UZ

Tizimni to'g'ri ishlatishingizga va u xavfsiz ishlashiga ishonch hosil qilish uchun foydalanish qo'llanmasiga amal qiling

- Jihozni o'rnatish, unga texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'mirlanishini unutmang.
- O'rnatish faqat tegishli ruxsatga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.
- O'rnatish amaldagi qonun-qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi lozim.
- Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqqa) tegmang.
- Fitingni hech qachon ishlab turgan quvvat beruvchi kabelga ulamang. Avval fittingni quvvat beruvchi kabelga ulang, keyin quvvat beruvchi kabelni tarmoqqa ulang.
- Jihozni hech qachon notekis yoki tebranishlarga moyil asoslarga o'rnatmang.
- Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlashni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va ikki tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.
- Jihozni asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.
- Ruxsat etilgan ishlash haroratlarini oshirmang. Agar boshqa holat ko'rsatilmagan bo'lsa, bu jihoz normal sharoitda ishlagan bo'lgan (atrofdagi harorat 25°C).
- Bino ichida foydalanishga mo'ljallangan jihozlarni tozalash uchun quruq matodan foydalaning. Hech qanday abraziv moddalar yoki eritmalardan foydalanmang. Suyuqlik va elektr qismlari o'rtasida kontakt bo'lishining oldini oling.
- Belgilangan quvvat darajasi va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.
- Jihozni o'rnatish yoki ishlatishga oid shubhangiz bo'lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
- Elektrotexnika vositalaridan foydalanishga doir foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalari distribyutorning quyidagi veb-saytida mavjud: www.gtv.com.pl.

Kafolat jihozni qo'llanmaga amal qilmasdan noto'g'ri o'rnatish oqibatida yuzaga keladigan buzilishlarni yoki jihozning bunga ruxsati bo'lmagan insonlar tomonidan o'zgartirilishi yoki ta'mirlanishini qamrab olmaydi.

Kafolat mexanik shikastlanish yoki asosiy elektr tarmog'ni tufayli haddan tashqari kuchlanish natijasida yuzaga keladigan nuqsonlarni qamrab olmaydi. Ishlab chiqaruvchi jihozdan noto'g'ri foydalanish (qo'llanmaga zid ravishda) natijasida yuz bergan har qanday zarar yoki yo'qotish uchun javobgar bo'lmaydi. Dizayn yoki texnik xususiyatlar biror shaklda o'zgartirilgan bo'lsa, ishlab chiqaruvchi o'z zimmasiga hech qanday javobgarlikni olmaydi. Kafolat jihozning ishlagan qo'llaniladi.

Kimyoviy yoki fizik jarayonlar natijasida parametrlarning o'zgarishi (eskirish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, yariqirashning yo'qolishi va boshqalar) uchun kafolat berilmaydi.

Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi Siz bu haqda www.gtv.com.pl saytida va muvofiqlik deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasiz."

